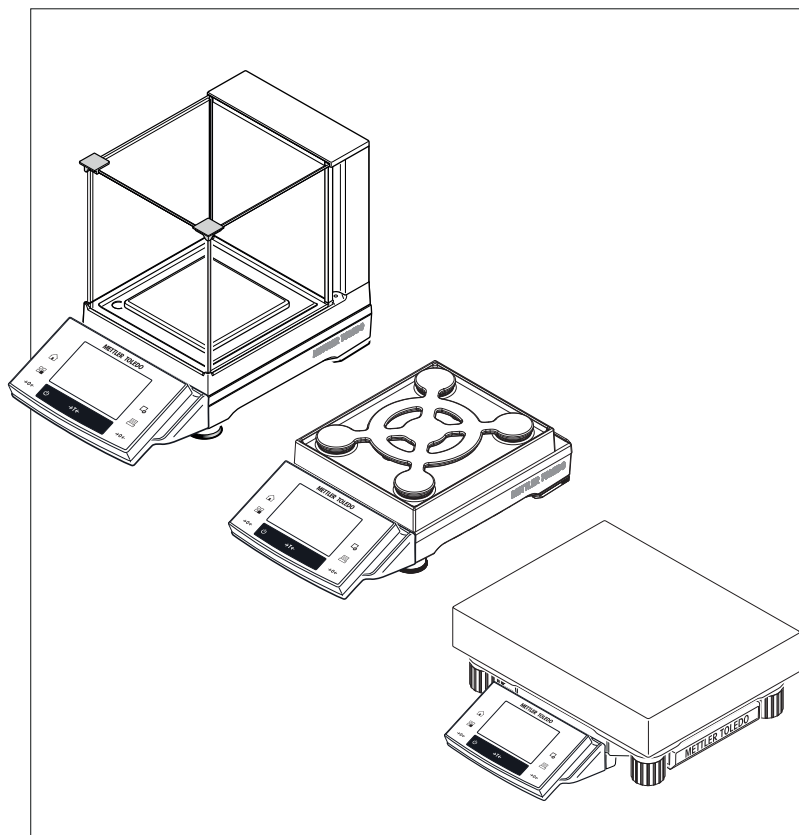


Modely XS

Čeština
Magyar

Stručný průvodce **Přesné váhy Modely XS**
Rövid útmutató **Precíziós mérlegek XS modellek**



METTLER TOLEDO

Stručný průvodce **Přesné váhy**

Čeština

Rövid útmutató **Precíziós mérlegek**

Magyar

1 Úvod

Děkujeme vám, že jste si vybrali váhu METTLER TOLEDO.

Váha nabízí mnoho možností vážení a kalibrace s výjimečným pohodlím obsluhy.

Různé modely se vyznačují různým vybavením a výkonovými charakteristikami. V případech, kde mají tyto odlišnosti dopad na obsluhu váhy, je na to v textu speciálně upozorněno.

METTLER TOLEDO je přední výrobce vah pro laboratorní a výrobní použití, jakož i analytických měřicích přístrojů. Globální síť zákaznických služeb a její vysoce kvalifikovaní pracovníci jsou vždy k dispozici, aby pomohli s výběrem příslušenství nebo aby poradili s optimálním použitím váhy.

Váha vyhovuje aktuálním normám a směrnícím. Podporuje požadavky, pracovní postupy a protokoly specifikované všemi mezinárodními systémy zajištění kvality, např. GLP (správná laboratorní praxe), GMP (správná výrobní praxe). Váha má ES prohlášení o shodě a společnost METTLER TOLEDO je jako výrobce certifikována podle norem ISO 9001 a ISO 14001. Tím máte zajištěno, že je vaše investice dlouhodobě chráněna vysokou kvalitou výrobku a kompletním systémem služeb (opravy, údržba, servis, seřizovací služba).

Vyhledání dalších informací

► www.mt.com/xs-precision

Přesnější informace naleznete v Návodu k obsluze na CD-ROM.

Verze softwaru

Tento návod k obsluze je založen na původně nainstalovaném firmwaru (softwaru) verze V 5.40.

2 Bezpečnostní informace

2.1 Definice varovných signálů a symbolů

Bezpečnostní pokyny jsou uvedeny signálními slovy a varovnými symboly a obsahují varování a informace týkající se bezpečnosti. Nerespektování bezpečnostních pokynů může vést ke zranění osob, poškození přístroje, nesprávné funkci a chybným výsledkům.

Signální slova

VAROVÁNÍ	Označuje nebezpečnou situaci se středním rizikem – pokud se jí nevyhnete, může vést k vážným zraněním.
UPOZORNĚNÍ	Označuje nebezpečnou situaci s nízkým rizikem – pokud se jí nevyhnete, může vést k poškození zařízení nebo majetku, ke ztrátě dat nebo k lehkým až středně těžkým zraněním.
Pozor	(žádný symbol) Označuje důležité informace o produktu.
Poznámka	(žádný symbol) Označuje užitečné informace o produktu.

Varovné symboly



Obecné nebezpečí



Úraz elektrickým proudem

2.2 Bezpečnostní informace o výrobku

Určené použití

Váha slouží k vážení. Používejte ji jen k tomuto účelu. Jakýkoli jiný druh použití nebo provozování, které nespadájí do omezení technických specifikací, bez písemného souhlasu společnosti Mettler-Toledo AG jsou považovány za odporující zamýšlenému použití.



Váha se nesmí používat ve výbušném prostředí obsahujícím plyny, páru, mlhu, prach nebo hořlavý prach (nebezpečná prostředí).

Obecné bezpečnostní informace

Tato váha vyhovuje aktuálním průmyslovým normám a uznávaným bezpečnostním předpisům; avšak při používání může představovat nebezpečí. Neotevírejte kryt váhy: Váha neobsahuje žádné díly opravitelné uživatelem. V případě problému se obraťte na zástupce společnosti METTLER TOLEDO.

Přístroj vždy používejte pouze tak, jak je uvedeno v pokynech obsažených v tomto návodu. Bezpodmínečně dodržujte pokyny pro uvedení svého nového přístroje do provozu.

Pokud by přístroj nebyl používán podle tohoto návodu k použití, mohlo by dojít k jeho poškození a společnost METTLER TOLEDO neponese žádnou odpovědnost.

Bezpečnost personálu

Před použitím váhy je nutné si přečíst tento návod k obsluze a porozumět mu. Tento návod k obsluze je nutné si uchovat k pozdějšímu nahlédnutí.

Váha nesmí být nijak měněna nebo upravována. Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství METTLER TOLEDO.



VAROVÁNÍ

Riziko úrazu elektrickým proudem

Používejte výhradně originální síťový adaptér dodaný společně s váhou a ujistěte se, že se hodnota napětí, která je na něm uvedena, shoduje s napětím místní elektrické sítě. Adaptér zapojujte pouze do uzemněné elektrické zásuvky.



UPOZORNĚNÍ

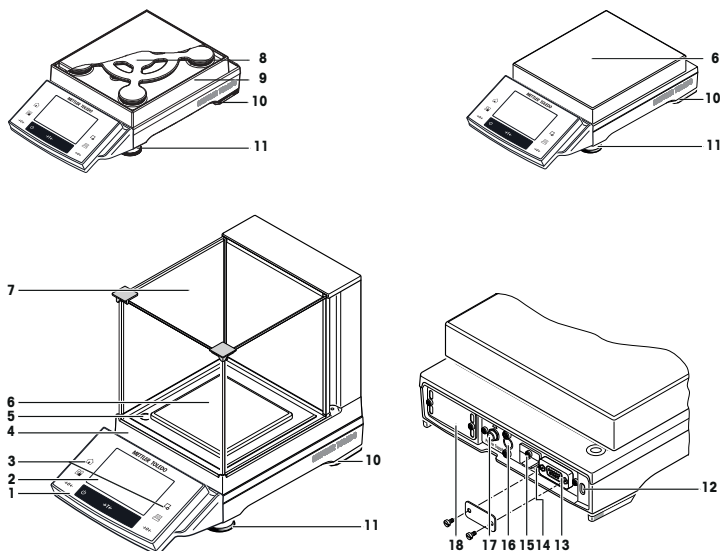
Poškození váhy

- a) Používejte pouze uvnitř na suchých místech.
- b) K ovládání dotykové obrazovky nepoužívejte špičaté nebo ostré předměty!
Váha má velmi robustní konstrukci, stále se však jedná o přesný přístroj. Je nutné s ní manipulovat opatrně.
- c) Váhu neotevírejte:
Váha neobsahuje žádné díly opravitelné uživatelem. V případě problémů se obraťte na zástupce společnosti METTLER TOLEDO.
- d) Používejte pouze originální příslušenství a periferní zařízení pro váhu od společnosti METTLER TOLEDO.
Jsou specificky určena pro tuto váhu.

3 Konstrukce a funkce

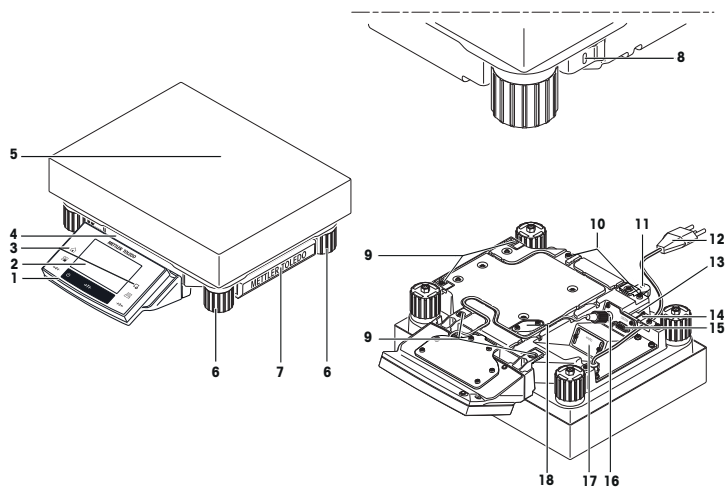
3.1 Přehled

3.1.1 Vážicí můstek S



1	Terminál	2	Dotykový displej
3	Tlačítka obsluhy	4	Označení typu
5	Vodováha	6	Vážicí miska
7	Skleněný kryt proti proudění vzduchu	8	Miska SmartPan
9	Odkapávací miska	10	Bezpečnostní nožky (modely 10 mg, 0,1 g + 1 g)
11	Stavěcí šrouby	12	Místo pro upevnění pojistky proti odcizení
13	Sériové rozhraní RS232C	14	Aux 1 (připojení senzoru "ErgoSens", ručního nebo nožního spínače)
15	Aux 2 (připojení senzoru "ErgoSens", ručního nebo nožního spínače)	16	Místo pro připevnění pomocného displeje nebo stojanu terminálu (volitelné)
17	Zásuvka pro síťový adaptér	18	Slot pro další rozhraní (volitelné)

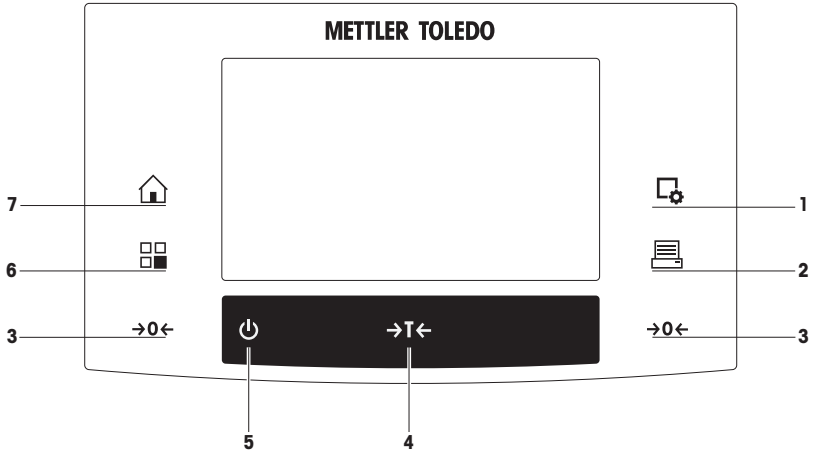
3.1.2 Vážicí můstek L



1	Terminál	2	Dotykový displej
3	Tlačítka obsluhy	4	Označení typu
5	Vážicí miska	6	Stavěcí šrouby
7	Kryt	8	Místo pro upevnění pojistky proti odcizení
9	Body pro připevnění terminálu nebo krytu	10	Upevnění pro stojan terminálu (příslušenství)
11	Vodováha	12	Síťový kabel
13	Aux 1 (připojení senzoru "ErgoSens", ručního nebo nožního spínače)	14	Aux 2 (připojení senzoru "ErgoSens", ručního nebo nožního spínače)
15	Sériové rozhraní RS232C	16	Konektor pro kabel terminálu
17	Slot pro další rozhraní (volitelné)	18	Krycí plech pro spodní vážení (háček jako volitelné příslušenství)

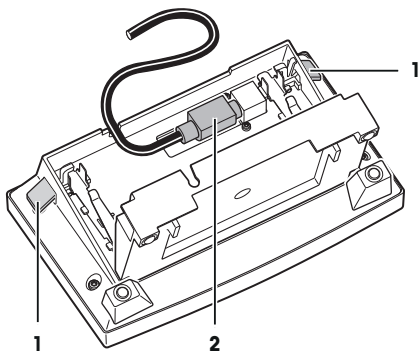
3.1.3 Terminál

Hlavní funkce a připojení terminálu



1: Pohled zepředu

		Popis	Vysvětlení
1		Konfigurace	Pro zobrazení menu pro konfiguraci aktuální aplikace. Aplikaci lze upravit na konkrétní úlohu pomocí mnoha nastavení.
2		Tisk	Toto tlačítko se používá pro přenos dat pomocí rozhraní, např. do tiskárny. Rovněž lze připojit jiná zařízení, např. počítač. Data, která se mají přenášet, lze libovolně definovat.
3		Nulování	Toto tlačítko se používá pro ruční nastavení nového nulového bodu (pouze v případě, že se váha používá k normálnímu vážení).
4		Tára	Toto tlačítko se používá k ručnímu tárování váhy (nutné pouze pro normální vážení). Po tárování váhy se zobrazí symbol Net , který indikuje, že všechny zobrazené hmotnosti jsou netto.
5		Zapnuto/vypnuto	Pro zapnutí a vypnutí váhy (pohotovostní režim). Ozámení Doporučuje se váhu neodpojovat od napájení, s výjimkou případů, kdy se nebude delší dobu používat.
6		Vyberte aplikaci/ systém	Toto tlačítko se používá pro výběr požadované aplikace.
7		Domů	Pomocí tohoto tlačítka přejdete z jakékoli úrovně menu přímo zpět do aktivní aplikace.



1	Páky	2	Připojení systému (kabel terminálu)
---	------	---	-------------------------------------

3.2 Uživatelské rozhraní

3.2.1 Displej

Podsвіcený displej terminálu je dotyková obrazovka, tj. obrazovka citlivá na dotyk. Klepnutím na obrazovku jej lze použít pro zobrazení dat, zadávání nastavení a výběr funkcí.

Ozámění

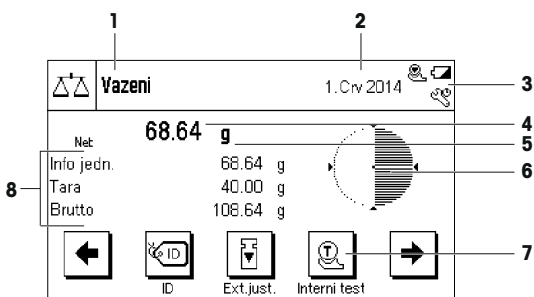
Podle konkrétních požadavků dané země jsou zvýrazněna nekalibrovaná desetinná místa na schválených váhách.



⚠ UPOZORNĚNÍ


Nedotýkejte se dotykové obrazovky špičatými nebo ostrými předměty!

Dotyková obrazovka by se mohla poškodit.



Ozámění

Váha je z výroby nastavena tak, aby zobrazovala výsledek vážení velkým písmem bez polí SmartTrac a informacních polí.

	Popis	Vysvětlení
1	Název aplikace	Vyberte aplikaci. Menu aplikace lze vybrat klepnutím na tuto oblast. Toto menu lze zobrazit také stisknutím  .
2	Datum	Datum lze změnit klepnutím na tuto oblast.
3	Stavové ikony	Tyto stavové ikony indikují speciální stavy váhy (např. blíží se datum servisu, nutnost kalibrace, výměnu baterie, nutnost provést nové vyrovnání). Jestliže klepnete na ikonu, zobrazí se popis funkce.

4	Hodnota hmotnosti	Klepnutím na hodnotu se zobrazí okno s uvedením výsledku ve velkém formátu. Je to výhodné při odečítání hmotnosti z větší vzdálenosti.
5	Jednotka hmotnosti	Požadovanou jednotku hmotnosti lze změnit klepnutím na jednotku hmotnosti, např. z mg na g .
6	SmartTrac	SmartTrac je grafická pomůcka pro navažování, která okamžitě zobrazuje již použitý a ještě dostupný rozsah váživosti.
7	Funkční tlačítka	Tato oblast je vyhrazená pro Tlačítka funkcí umožňující přímý přístup k často potřebným funkcím a nastavením aplikace. Je-li aktivováno více než 5 tlačítek funkcí, lze je vybírat pomocí tlačítek se šipkou.
8	Informační pole	Tato oblast se používá k zobrazení dalších informací (informačních polí) týkajících se aktivní aplikace.

Velký displej

Stisknutím funkčního tlačítka [**Zobrazení**] lze výsledek vážení zobrazit větším písmem a lze i nadále používat funkční tlačítka terminálu.

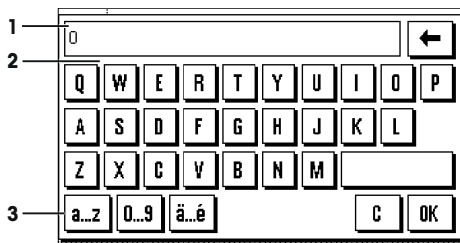


Spořič obrazovky

Jestliže se váha 15 minut nepoužívá, displej se automaticky ztlumí a přibližně každých 15 sekund převrátí obrazové body. Když se váha opět použije (např. se zatíží, stiskne se tlačítko), displej se vrátí do normálního stavu.

3.2.2 Vstupní dialogová okna

Dialogové okno klávesnice se používá k zadávání znaků jako jsou písmena, číslice a zvláštní znaky.



	Popis	Vysvětlení
1	Datové pole	Zobrazuje (zadané) alfanumerické a numerické znaky.
2	Klávesnice	Oblast pro vstup dat
3	Volba	Vyberte různá rozvržení klávesnice.

1 Zadejte označení.

2 Potvrďte tlačítkem **[OK]**.

	Funkce
	Vymazat poslední znak Jedním klepnutím umístíte kurzor na konec datového pole.

3.2.3 Firmware

Firmware řídí všechny funkce váhy. Umožňuje justování váhy na konkrétní pracovní prostředí.

Firmware je rozdělen takto:

- Nastavení systému
- Aplikace
- Nastavení specifická pro aplikaci

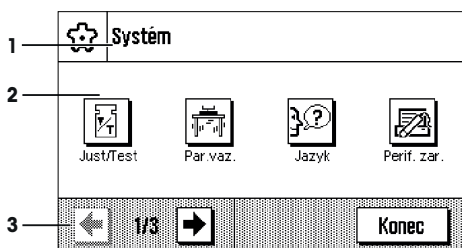
Ozámění

Zobrazené menu lze kdykoli opustit opětovným stisknutím stejného tlačítka menu.

3.2.3.1 Nastavení systému

Nastavení systému (např. nastavení periferních zařízení) jsou nezávislá na aplikacích a platí pro celý vážicí systém.


Navigace:  > [Systém]



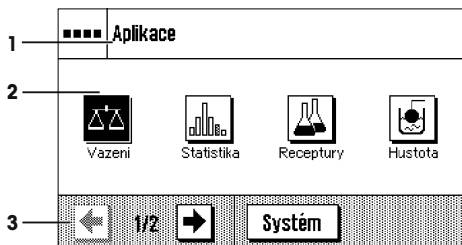
Popis	Vysvětlení	
1	Řádek záhlaví	Řádek záhlaví zobrazuje prvky pro orientaci a informaci uživatele.
2	Oblast obsahu	Oblast obsahu je hlavní pracovní oblastí pro menu a aplikace. Obsah závisí na konkrétní aplikaci nebo spuštěné akci.
3	Řádek akcí	Řádek akcí obsahuje tlačítka akcí pro provádění konkrétních akcí požadovaných a dostupných v aktivním dialogovém okně (např. [Konec] , [STD] , [C] , [OK]).

- 1 Nastavení lze změnit klepnutím na příslušné tlačítko.
- 2 Pro opuštění nastavení klepněte na tlačítko **[Konec]**.


3.2.3.2 Aplikace

Aplikace jsou moduly firmwaru určené k provádění specifických úloh vážení. Váha se dodává s různými předem nainstalovanými aplikacemi. Po zapnutí váhy se načte poslední použitá aplikace. Aplikace jsou dostupné po stisknutí tlačítka . Pokyny pro práci se standardními aplikacemi jsou uvedeny v příslušných kapitolách.

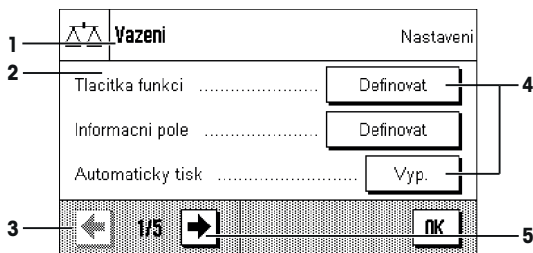
Navigace: 



Nastavení specifická pro aplikaci

Tato nastavení lze použít k úpravě aplikací. Dostupné možnosti nastavení závisí na vybrané aplikaci. Stisknutím tlačítka  se otevře vícestránkové menu s nastaveními pro aktuálně aktivní aplikaci. Informace o možnostech jednotlivých nastavení jsou uvedeny v kapitole týkající se příslušné aplikace.

Navigace: [L₃]



	Popis	Vysvětlení
1	Řádek záhlaví	Řádek záhlaví zobrazuje orientační a informační prvky.
2	Oblast obsahu	Oblast obsahu je hlavní pracovní oblast pro menu a aplikace. Obsah závisí na konkrétní aplikaci nebo spuštěné akci.
3	Řádek akcí	Řádek akcí obsahuje tlačítka akcí pro provádění konkrétních akcí požadovaných a dostupných v aktivním dialogovém okně (např. [Konec], [STD], [C], [OK]).
4	Tlačítko	Nastavení Úprav/výběru (např. [Definovat], [Zapnuto], [Vyp.]). Obsah závisí na aplikaci.
5	Šipka	Tlačítka se šipkou se používají k posunu o stranu dopředu nebo zpět.

- 1 Nastavení lze změnit klepnutím na příslušné tlačítko.
- 2 Potvrďte tlačítkem [OK].
- 3 Pro odchod z nastavení zvolte tlačítko [Konec].
- 4 Pro změnu nastavení systému klepněte na tlačítko [Systém].

3.2.4 Bezpečnostní systém

Váha má komplexní bezpečnostní systém, s jehož pomocí lze definovat jednotlivá přístupová práva na úrovni správce. Přístup k chráněným oblastem menu vyžaduje zadání hesla. V okamžiku dodání je heslo předdefinováno. Nastavení menu vám umožní neomezený přístup k veškerým možnostem nastavení systému.

Je-li vybrána oblast menu chráněná heslem, zobrazí se nejprve alfanumerická klávesnice pro zadání hesla.



UPOZORNĚNÍ

Pamatujte si hesla!

Do chráněných oblastí menu nelze vstoupit bez hesla.

- a) Hesla si poznamenejte a uchovejte je na bezpečném místě.

- 1 Zadejte heslo.
 - Při rozlišení malých a velkých písmen klepněte na tlačítko [a...z] a [A...Z] pro přepnutí mezi velkými a malými písmeny.
 - Pro zadání číslic klepněte na tlačítko [0...9].
 - Nesprávná zadání lze smazat po jednotlivých znacích pomocí tlačítka se šipkou [←].

Ozámění

Zadání lze kdykoli přerušit klepnutím na tlačítko [C].

- 2 Zadejte heslo (z bezpečnostních důvodů se zobrazuje s hvězdičkami místo normálního textu) a potvrďte tlačítkem [OK].
 - ⇒ Je-li heslo správné, zobrazí se vybraná oblast menu nebo se spustí požadovaná akce. Je-li nesprávné, zobrazí se chybové hlášení s požadavkem na jeho opětovné zadání.

4 Instalace a uvedení do provozu



VAROVÁNÍ

Úraz elektrickým proudem

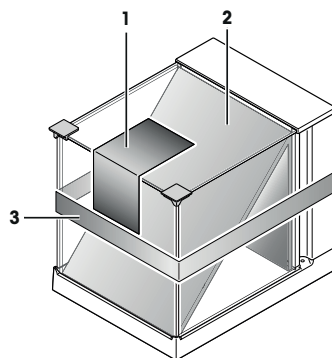
Během přípravy k použití a sestavování musí být váha odpojena od zdroje napájení.

4.1 Vybalení

Obal otevřete a všechny součásti dodávky z něj opatrně vyjměte.

4.1.1 Vybalení krytu proti proudění vzduchu "Magic Cube"

- 1 Kryt proti proudění vzduchu postavte vodorovně na čistý podklad.
- 2 Sejměte lepicí pásku (1).
- 3 Otevřete dvířka krytu proti proudění vzduchu.
- 4 Z vážicí komory vytáhněte lepenku (2).
- 5 Při vyjímání lepenky (2) držte sklo krytu proti proudění vzduchu ve tvaru U, aby se nevytáhlo spolu s ní.
- 6 Zavřete kryt proti proudění vzduchu.
- 7 Povolte upevňovací pásek (3) a vytáhněte ho ven.



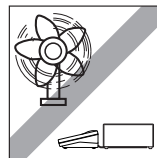
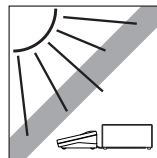
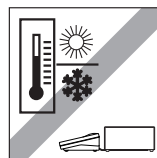
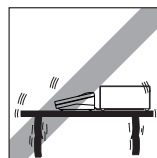
4.2 Umístění

Optimálním umístěním se zajistí přesný a spolehlivý provoz váhy. Podklad musí bezpečně unést hmotnost plně zatížené váhy. Musí být splněny následující místní podmínky:

Ozámení

Pokud není váha již od začátku ve vodorovné poloze, musí být při uvádění do provozu vyrovnána.

- Váha se smí používat pouze uvnitř a v nadmořské výšce do 4000 m. n.m.
- Před zapnutím váhy počkejte, až všechny části dosáhnou pokojové teploty (+5 až +40 °C). Vlhkost musí být mezi 10 % a 80 % bez kondenzace.
- Síťová zástrčka musí být vždy přístupná.
- Pevné, vodorovné místo bez vibrací.
- Vyhňte se přímému slunečnímu světlu.
- Bez nadměrného kolísání teplot.
- Žádné silné proudění vzduchu.



4.3 Sestavení váhy

4.3.1 Montáž krytu proti proudění vzduchu "Magic Cube" a vážicí misky

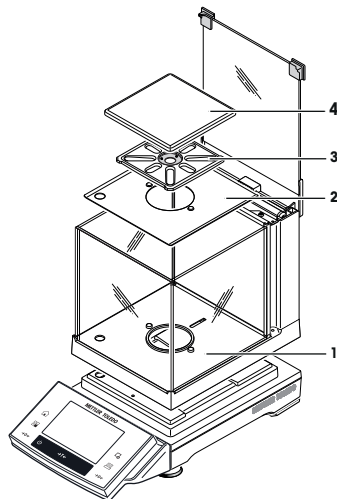
Váhy s rozlišením 1 mg, můstek S s krytem proti proudění vzduchu

- 1 Následující komponenty nasadte na váhu v uvedeném pořadí:
- 2 Dejte na místo zavěšený kryt proti proudění vzduchu (1) a pak jej otevřete.

Pozor

Sklo krytu proti proudění vzduchu ve tvaru U není trvale připojeno na kryt.

- 1 Před uchopením krytu kryt vždy uzavřete.
- 2 Celý kryt proti proudění vzduchu držte za zadní část.
- 3 Držte ho vždy oběma rukama ve vodorovné poloze.
 - Spodní deska (2).
 - Podložka pro vážicí misku (3)
 - Vážicí miska (4).

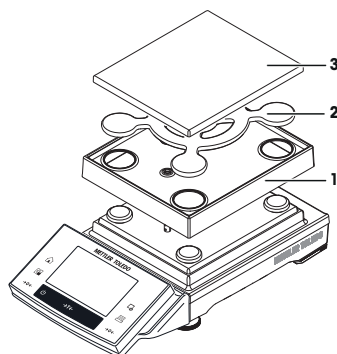


Váhy s rozlišením 10 mg, můstek S s vložkou krytu proti proudění vzduchu

- Následující komponenty nasadte na váhu v uvedeném pořadí:
 - Odkapávací miska (1)
 - SmartPan (2)
 - Standardní vážicí miska (3)

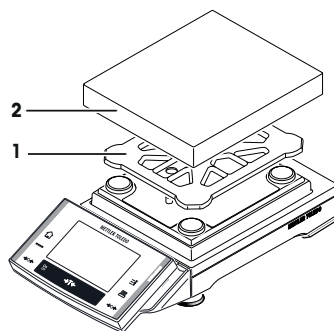
Ozámění

Za účelem minimalizace proudění vzduchu, zkrácení doby ustálení a dosažení vyšší reprodukovatelnosti používejte standardní vážicí misku.



Váhy s rozlišením 0,1 mg, můstek S

- Následující komponenty nasadte na váhu v uvedeném pořadí:
 - Podložka pro vážicí misku (1)
 - Vážicí miska (2).



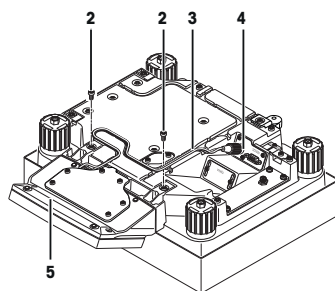
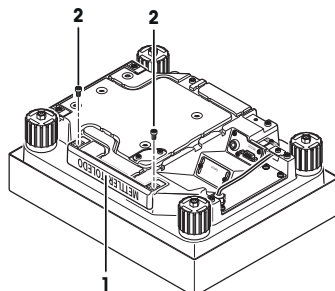
4.3.2 Umístění terminálu na vážicí můstek L

Terminál můžete na vážicí můstek připevnit zepředu nebo z boku.

- 1 Nasadte vážicí misku.
- 2 Vážicí můstek opatrně otočte a položte jej na vážicí misku.

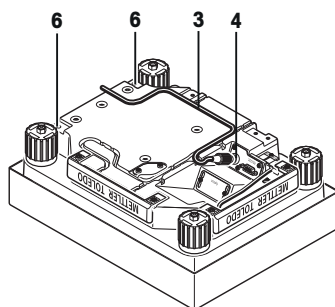
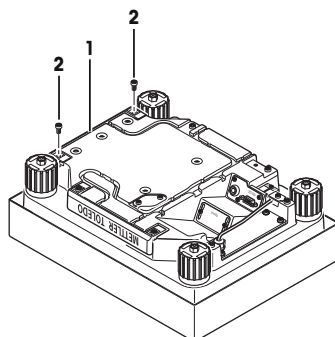
Přípevnění terminálu na delší straně vážicího můstku

- 1 Odstraněním 2 šroubů (2) demontujte kryt (1).
- 2 Terminál připevněte k držáku terminálu (5) podle obrázku pomocí šroubů (2) z demontovaného krytu.
- 3 Způsobem uvedeným na obrázku zajistěte kabel terminálu (3) v drážce pro kabel.
- 4 Konektor kabelu terminálu přišroubujte k zásuvce (4).
- 5 Váhu otočte zpět do pracovní polohy.



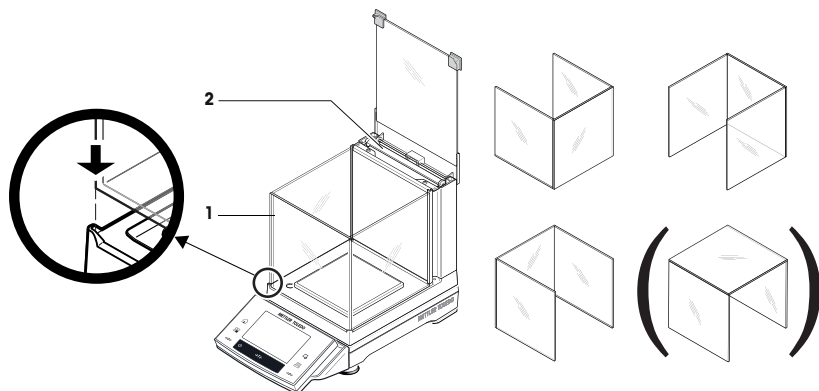
Přípevnění terminálu ke kratší straně

- 1 Odstraněním 2 šroubů (2) demontujte kryt (1).
- 2 Terminál s držákem terminálu připevněte šrouby (2) k bodům pro upevnění terminálu (6).
- 3 Způsobem uvedeným na obrázku zajistěte kabel terminálu (3) v drážce pro kabel.
- 4 Konektor kabelu terminálu přišroubujte k zásuvce (4).
- 5 Váhu otočte zpět do pracovní polohy.



4.3.3 Možnosti nastavení skla krytu proti proudění vzduchu (modely 1 mg)

Sklička krytu proti proudění vzduchu ve tvaru písmene U (1) nabízí různé možnosti nastavení. Kryt proti proudění vzduchu obsahuje další součást (2), kterou lze v případě potřeby použít.

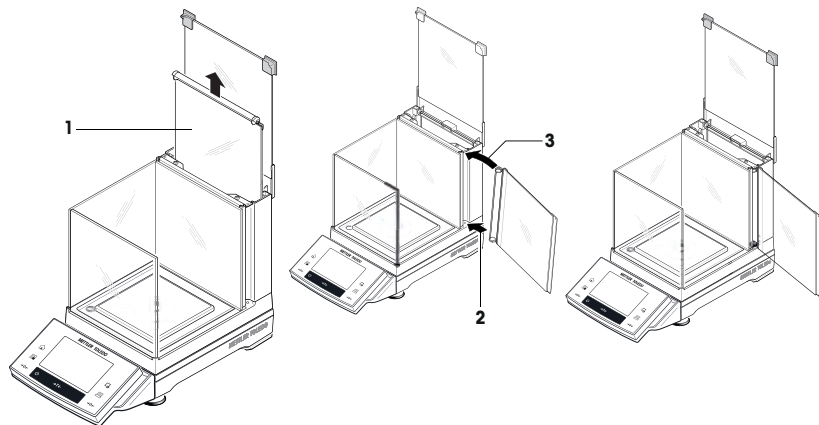


4.3.4 Použití přídatných dvířek krytu proti proudění vzduchu (modely 1 mg)

- 1 Otevřete dvířka krytu proti proudění vzduchu.
- 2 Dvířka krytu proti proudění vzduchu (1) vytáhněte ze zadního panelu.
- 3 Ze strany (zleva nebo zprava) zasuňte dvířka do krytu proti proudění vzduchu.
- 4 Nejprve upravte polohu dvířek dole (2) a pak jimi otáčejte směrem nahoru (3), až **zaskočí do své polohy, viz graf.**

Pozor

Zkontrolujte správné zasunutí dvířek. Dvířka se musí snadno zavírat. Při přepravě váhy kromě terminálu držte také kryt proti proudění vzduchu, protože není trvale připojen k vázicimu můstku.



4.4 Připojení váhy



VAROVÁNÍ

Riziko úrazu elektrickým proudem

- Váhu připojujte do elektrické sítě výhradně pomocí třížilového napájecího kabelu se zemnicím vodičem.
- Váhu připojte pouze do tříkólikové uzemněné síťové zásuvky.
- K provozu váhy lze používat pouze standardizovaný prodlužovací kabel se zemnicím vodičem.
- Úmyslné odpojení zemnicího vodiče je zakázáno.

Vážicí můstek S

Váha je dodána se síťovým adaptérem a napájecí šňůrou pro danou zemi. Síťový adaptér je vhodný pro použití s následujícím rozsahem napětí:

100 – 240 V AC, 50/60 Hz.

Pozor

- Zkontrolujte, zda napětí místní elektrické sítě spadá do tohoto rozsahu. Pokud tomu tak není, v žádném případě nepřipojujte síťový adaptér k napájení, ale obraťte se na zástupce společnosti METTLER TOLEDO.
- Síťová zástrčka musí být vždy přístupná.
- Před použitím zkontrolujte, zda není napájecí kabel poškozen.
- Veďte kabel tak, aby se při práci nemohl poškodit nebo aby nepřekážel.
- Zajistěte, aby síťový adaptér nepřišel do kontaktu s kapalinami.

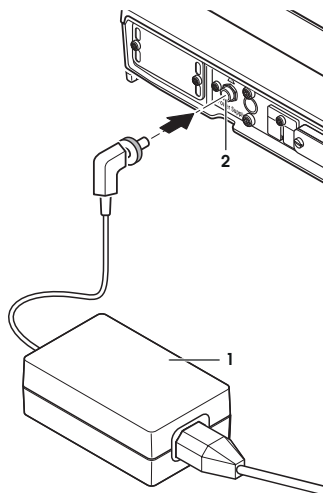
Připojení vážícího můstku S

- Váha a terminál jsou v konečné poloze.

1 Připojte síťový adaptér (1) do konektoru (2) na zadní straně váhy.

2 Připojte síťový adaptér (1) k elektrické síti.

⇒ Po připojení k napájení provede váha autotest a poté je připravena k použití.



Vážicí můstek L

- Váha je dodána se síťovým kabelem podle dané země.
- Zkontrolujte, zda napětí místní elektrické sítě spadá do tohoto rozsahu. Pokud tomu tak není, v žádném případě nepřipojujte váhu k elektrické síti a obraťte se na zástupce společnosti METTLER TOLEDO.
- Síťová zástrčka musí být vždy přístupná.
- Před použitím zkontrolujte, zda není napájecí kabel poškozen.
- Veďte kabel tak, aby se při práci nemohl poškodit nebo aby nepřekážel.
- Vždy předcházejte kontaktu konektorů s kapalinami.

Připojení vážícího můstku L

- Váha a terminál jsou v konečné poloze.
- Váhu zapojte do elektrické sítě.
- ⇒ Po připojení k napájení provede váha autotest a poté je připravena k použití.

4.5 Příprava váhy do provozu

4.5.1 První vážení

Po uvedení nové váhy do provozu lze provést první vážení. Tím se také seznámíte s obsluhou váhy.

4.5.1.1 Zapnutí váhy

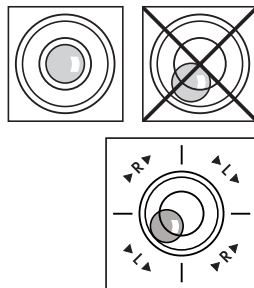
- Váha je připojena k napájení.
- Terminál a váha jsou propojeny.
- Zapněte přístroj stisknutím tlačítka [⏻].
- ⇒ Rozsvítí se displej.
- ⇒ Váha je připravena k použití.



4.5.1.2 Vyrovnání váhy

Váhy s rozlišením 1 mg a můstkem S a váhy s můstkem L

- 1 Vyrovnajte váhu tak, aby stála vodorovně.
- 2 Otáčejte vyrovnávacími šrouby krytu váhy tak, až se vzduchová bublina dostane do vnitřního kruhu vodováhy.
 - ⇒ Poloha vzduchové bubliny ukazuje, který vyrovnávací šroub musíte šroubovat (L = levý, R = pravý) a ve kterém směru, aby se bublina dostala doprostřed.



Příklad

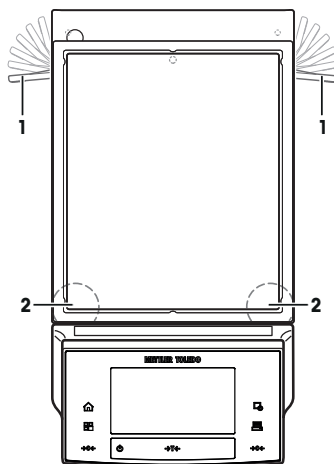
V tomto příkladu se levý vyrovnávací šroub otáčí proti směru hodinových ručiček.

Váhy s bezpečnostními nožkami

- 1 Sejměte svorky (1) z bezpečnostních nožek tím, že je vytočíte ven.
 - Pozor**
 - Vytočte svorky (1) úplně směrem ven (cca 90°) tak, aby se bezpečnostní nožky mohly zcela volně pohybovat.
- 2 Nyní vyrovnejte váhu otáčením obou vyrovnávacích šroubů (2) tak, až se vzduchová bublina dostane do vnitřního kruhu vodováhy.
- 3 Bezpečnostní nožky zajistěte otáčením svorek (1) dovnitř až na doraz.

Ozámění

Váhu je nutno vyrovnat a nastavit vždy, když ji přemístíte.



4.5.1.3 Provedení jednoduchého vážení

K provedení jednoduchého vážení jsou zapotřebí pouze klávesy v dolní části terminálu. Váha má samostatné klávesy pro nulování [\rightarrow 0 \leftarrow] a tárování [\rightarrow T \leftarrow].

Nulování

- Stiskněte [\rightarrow 0 \leftarrow].

⇒ Nulování

Po vynulování se všechny hmotnosti včetně hmotnosti táry vztahují k tomuto novému nulovému bodu, přičemž platí následující: hmotnost táry = 0, čistá hmotnost = hrubá hmotnost = 0.

Tárování

Ozámění

Záporná hmotnost není dovolena. Zobrazí se chybové hlášení. Když ikona detektoru ustálení zmizí (malý kroužek nalevo od zobrazení hmotnosti), indikace je stabilní. Zobrazí se hmotnost.

- Pokud se používá vázící nádoba, je nutné váhu nejdříve vynulovat.

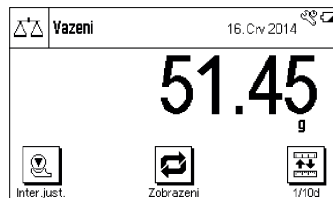
1 Umístěte nádobu na váhu.

2 Stiskněte [\rightarrow T \leftarrow].

⇒ Váha je tárována.

⇒ Hmotnost nádoby je nastavena jako nová hmotnost táry a předchozí tára (je-li k dispozici) je přepsána.

⇒ Displej **Net** signalizuje, že všechny zobrazené hmotnosti jsou čisté hmotnosti.



Blahopřejeme!

První vážení je nyní kompletní. V následujících částech jsou další informace o čtených funkcích a aplikacích této váhy.

4.6 Přeprava váhy

Pokud chcete svou váhu přenést na nové stanoviště, dodržujte následující pokyny.

Vypnutí váhy

1 Stiskněte a podržte [\updownarrow], dokud se na displeji neobjeví **Off**.

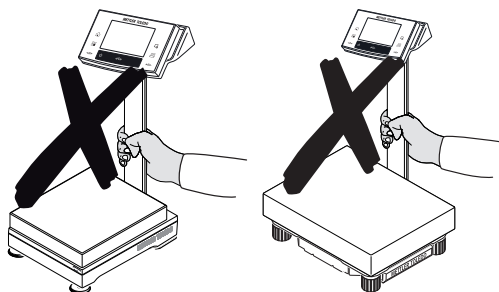
2 Odpojte váhu od elektrické sítě.

3 Odpojte všechny kabely rozhraní.



Pozor

Při přenášení vždy uchopte tělo váhy. Váhu nedržte za stojan.



5 Údržba

5.1 Čištění

Vážíci misku, odkapávací misku / vložku krytu proti proudění vzduchu (dle konkrétního modelu), kryt proti proudění vzduchu (dle konkrétního modelu), kryt váhy a její terminál pravidelně čistíte lehkou navlhčenou utěrkou. Interval údržby závisí na vašich standardních provozních postupech (SOP).

Respektujte prosím následující pokyny:



VAROVÁNÍ

Riziko úrazu elektrickým proudem

- Před čištěním a údržbou odpojte váhu od elektrické sítě.
- Je-li nutné provést jejich výměnu, používejte pouze síťové kabely METTLER TOLEDO.
- Dbejte na to, aby s váhou, terminálem nebo síťovým adaptérem nepřišla do kontaktu žádná kapalina.
- Váhu, terminál ani síťový adaptér neotevírejte. Neobsahují žádné díly opravitelné uživatelem.



UPOZORNĚNÍ

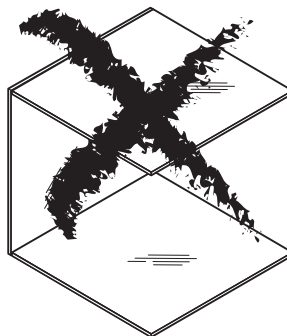
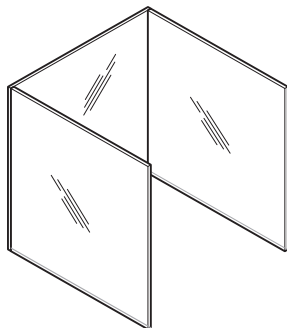
Poškození váhy

V žádném případě nepoužívejte čisticí prostředky, které obsahují rozpouštědla nebo abrazivní částice – mohlo by dojít k poškození ochranné fólie terminálu!

Čištění

Vaše váha je vyrobena z kvalitních a odolných materiálů a lze ji proto čistit běžně dostupnými, jemnými čisticími prostředky.

- Abyste důkladně vyčistili sklo krytu proti proudění vzduchu ve tvaru U, sundejte ho z krytu.
- Položte ho na čistý, měkký povrch podle obrázku.
- Až ho budete nasazovat zpět, dbejte na jeho správnou polohu.



Ozámění

U svého zastoupení METTLER TOLEDO se informujte o nabídce servisních služeb a možnostech poskytování servisu. Pravidelná údržba autorizovaným servisním technikem zajišťuje stále stejnou přesnost výsledků měření a prodlouží životnost váhy.

5.2 Likvidace

Podle evropské směrnice 2002/96/EC o elektrickém a elektronickém odpadu (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) nesmí být tento přístroj odhazován do domácího odpadu. Obdobně toto pravidlo platí v souladu s platnými národními předpisy také v zemích, které nejsou členy EU.

Toto zařízení prosím likvidujte v souladu s platnými místními předpisy v samostatném sběru elektrických a elektronických zařízení. V případě dotazů se prosím obraťte na příslušný úřad nebo na distributora, od kterého jste si toto zařízení pořídili. Budete-li toto zařízení předávat k dalšímu používání (např. pro další soukromé nebo živnostenské / průmyslové využití), předejte prosím spolu s ním také tyto pokyny pro jeho likvidaci.

Děkujeme Vám za Váš přínos k ochraně životního prostředí.



6 Technické údaje

6.1 Všeobecné informace o vážicím můstku S



UPOZORNĚNÍ

Používejte pouze s testovaným síťovým adaptérem s výstupním proudem SELV.
Dodržujte polaritu.

Napájení

Síťový adaptér:	Primární: 100–240 V AC, -15 %/+10 %, 50/60 Hz Sekundární: 12 V DC ± 3 %, 2,5 A (s elektronickou ochranou proti přetížení)
Kabel k síťovému adaptéru:	3žilový, se zástrčkou podle země určení
Napájení váhy:	12 V DC ± 3 %, 2,25 A, maximální zvlnění: 80 mVpp

Stupeň krytí a normy

Kategorie přepětí:	II
Stupeň znečištění:	2
Stupeň krytí:	ochrana proti prachu a vodě
Normy o bezpečnosti a elektromagnetické kompatibilitě:	viz Prohlášení o shodě
Oblast použití:	Používejte pouze v uzavřených místnostech

Okolní prostředí

Nadmořská výška:	Až 4 000 m
Teplota okolí:	5–40 °C
Relativní vlhkost vzduchu:	max. 80 % při 31 °C, lineárně klesající na 50 % při 40 °C, nekondenzující
Doba zahřívání na provozní teplotu:	Minimálně 30 minut po připojení váhy do elektrické sítě. Po zapnutí z režimu standby je váha připravena k provozu ihned.

Materiály

Kryt:	Tlakově litý hliník, lakovaný, plast a chromová ocel
Terminál:	Tlakově litý zinek, chromovaný a plasty
Vážicí miska:	Chromoniklová ocel X2CrNiMo-17-12-2
SmartPan s odkapávací miskou	Tlakově litý zinek, chromovaný (modely 10 mg)
Kryt proti proudění vzduchu:	Plast, chromová ocel a sklo
Vložka krytu proti proudění vzduchu:	Tlakově litý zinek, chromovaný

6.2 Všeobecné informace o vážicím můstku L

Napájení

Napájení:	100–240 V AC, -15%/+10%, 50/60 Hz, 0,4 A
Síťový kabel:	3žilový, se zástrčkou podle země určení

Stupeň krytí a normy

Kategorie přepětí:	II
Stupeň znečištění:	2
Stupeň krytí:	ochrana proti prachu a vodě
Normy o bezpečnosti a elektromagnetické kompatibilitě:	viz Prohlášení o shodě

Oblast použití:

Používejte pouze v uzavřených místnostech

Okolní prostředí

Nadmořská výška:

Až 4 000 m

Teplota okolí:

5–40 °C

Relativní vlhkost vzduchu:

max. 80 % při 31 °C, lineárně klesající na 50 % při 40 °C, nekondenzující

Doba zahřívání na provozní teplotu:

Minimálně **30** minut po připojení váhy do elektrické sítě. Po zapnutí z režimu standby je váha připravena k provozu ihned.

Materiály

Kryt:

Hliníkový plech, tlakově litý, lakovaný, plast a chromová ocel

Terminál:

Tlakově litý zinek, chromovaný a plasty

Vážící miska:

Chromniklová ocel X5CrNi18-10

SmartPan s odkapávací miskou

Tlakově litý zinek, chromovaný (modely 10 mg)

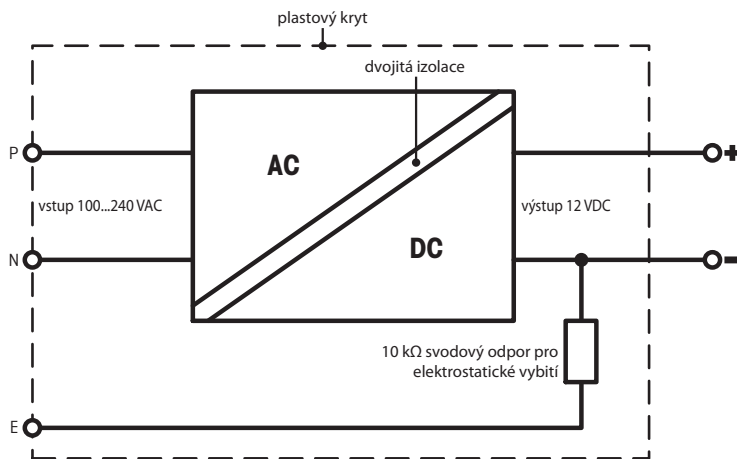
6.3 Vysvětlující informace o síťovém zdroji METTLER TOLEDO

Certifikovaný externí zdroj napájení, který splňuje požadavky na dvojitě izolované zařízení třídy II, není dodáván s ochranným uzemněním, ale s funkčním uzemněním pro účely EMC. Uzemňovací propojení NEMÁ žádnou bezpečnostně technickou funkci. Další informace o shodě našich výrobků s požadavky platné legislativy naleznete v Prohlášení o shodě, které je přikládáno ke každému produktu.

V případě testování podle evropské směrnice 2001/95/EC je třeba se zdrojem napájení a váhou zacházet jako s dvojitě izolovaným zařízením třídy II.

Zkoušku uzemnění proto již není nutné provádět. Rovněž není nezbytné provádět zkoušku uzemnění mezi ochranným zemněním síťového zdroje a kovovým povrchem pláště váhy.

Vzhledem k tomu, že váhy citlivě reagují na elektrostatické výboje, je mezi uzemňovací vodič a výstupní svorky zdroje napájení zapojen svodový odpor (zpravidla 10kΩ). Uspořádání ukazuje schéma ekvivalentního obvodu. Tento odpor není předmětem koncepce elektrické bezpečnosti a nevyžaduje proto provádění žádných pravidelných zkoušek.



2: Schéma náhradního zapojení

6.4 Specifikace závislá na modelu váhy

6.4.1 Váhy s rozlišením 1 mg, můstek S s krytem proti proudění vzduchu

Přesnější informace naleznete v Návodu k obsluze na CD-ROM.

	XS303S	XS603S	XS1203S
Mezní hodnoty			

	XS303S	XS603S	XS1203S
Vážířost	310 g	610 mg	1 210 g
Rozlíření	1 mg	1 mg	1 mg
Rozsah tářý (od...do)	0 ... 310 g	0 ... 610 g	0 ... 1 210 g
Vážířost v jerném rozsahu	–	–	–
Rozlíření v jerném rozsahu	–	–	–
Opakovatelnost (při jmenovitém zatížení)	sd 0,9 mg (100 g)	0,9 mg (200 g)	0,8 mg (500 g)
Opakovatelnost v jerném rozsahu (při nejmenším zatížení)	sd –	–	–
Odchyřka linearity	2 mg	2 mg	2 mg
Odchyřka výřřednosti (kontrolní zatížení) ¹⁾	3 mg (100 g)	3 mg (200 g)	3 mg (500 g)
Odchyřka citlivosti (kontrolní závaží)	6 mg (300 g)	4,5 mg (600 g)	6 mg (1 200 g)
Citlivost na kolísání teploty 2)	0,0005 %/°C	0,0002 %/°C	0,0002 %/°C
Stabilita citlivosti 3)	0,0025 %/a	0,001 %/a	0,001 %/a
Rořměřý			
Rořměřý váhy (ř x h x v)	194 x 366 x 276 mm	194 x 366 x 276 mm	194 x 366 x 276 mm
Rořměřý vážíří misky	127 x 127 mm (ř x h)	127 x 127 mm (ř x h)	127 x 127 mm (ř x h)
Závaží pro rutinní testy			
OIML CarePac	#11123001	#11123007	#11123008
Závaží	200 g F2, 10 g F1	500 g F2, 20 g F1	1 000 g F2, 50 g F1
ASTM CarePac	#11123101	#11123107	#11123108
Závaží	200 g 1, 10 g 1	500 g 1, 20 g 1	1 000 g 1, 50 g 1

sd = Směřodatná odchyřka

¹⁾ Dle OIML R76

²⁾ V teplotním rozsahu 10 ... 30 °C

³⁾ Po prvním uvedení do provozu, s aktivovanou funkcí automatické kalibrace (ProFACT nebo FACT)

6.4.2 Váhy s rozlířením 10 mg, můřtek S s vážíří miskou SmartPan

Přesnější informace naleznete v Návodu k obsluze na CD-ROM.

	XS1202S	XS2002S	XS4002S
Mezní hodnoty			
Vážířost	1 210 g	2,1 kg	4,1 kg
Rozlíření	10 mg	10 mg	10 mg
Rozsah tářý (od...do)	0 ... 1 210 g	0 ... 2,1 kg	0 ... 4 100 g
Vážířost v jerném rozsahu	–	–	–
Rozlíření v jerném rozsahu	–	–	–
Opakovatelnost (při jmenovitém zatížení)	sd 8 mg (500 g)	8 mg (1 000 g)	8 mg (2 kg)
Opakovatelnost v jerném rozsahu (při nejmenším zatížení)	sd –	–	–
Odchyřka linearity	20 mg	20 mg	20 mg
Odchyřka výřřednosti (kontrolní zatížení) ¹⁾	20 mg (500 g)	30 mg (1 000 g)	30 mg (2 kg)
Odchyřka citlivosti (kontrolní závaží)	60 mg (1 200 g)	60 mg (2 kg)	50 mg (4 kg)
Citlivost na kolísání teploty 2)	0,0003 %/°C	0,0003 %/°C	0,0003 %/°C
Stabilita citlivosti 3)	0,0025 %/a	0,0025 %/a	0,0015 %/a
Rořměřý			
Rořměřý váhy (ř x h x v)	195 x 367 x 97 mm	195 x 367 x 97 mm	195 x 367 x 97 mm
Rořměřý vážíří misky	172 x 205 mm (ř x h)	172 x 205 mm (ř x h)	172 x 205 mm (ř x h)
Závaží pro rutinní testy			
OIML CarePac	#11123008	#11123009	#11123010
Závaží	1 000 g F2, 50 g F2	2 000 g F2, 100 g F2	2 000 g F2, 200 g F2
ASTM CarePac	#11123108	#11123109	#11123110
Závaží	1 000 g 1, 50 g 1	2 000 g 1, 100 g 1	2 000 g 4, 200 g 4

sd = Směřodatná odchyřka

1) Dle OIML R76 2) V teplotním rozsahu 10 ... 30 °C

3) Po prvním uvedení do provozu, s aktivovanou funkcí automatické kalibrace (ProFACT nebo FACT)

Přesnější informace naleznete v Návodu k obsluze na CD-ROM.

	XS6002SDR	XS6002S	XS10002S
Mezní hodnoty			
Váživost	6,1 kg	6,1 kg	10,1 kg
Rozlišení	100 mg	10 mg	10 mg
Rozsah táry (od...do)	0...6,1 kg	0...6,1 kg	0...10,1 kg
Váživost v jerném rozsahu	1 200 g	–	–
Rozlišení v jerném rozsahu	10 mg	–	–
Opakovatelnost (při jmenovitém zatížení)	sd 60 mg (2 kg)	8 mg (2 kg)	8 mg (5 kg)
Opakovatelnost v jerném rozsahu (při nejmenším zatížení)	sd 8 mg (1 000 g)	–	–
Odchylka linearity	60 mg	20 mg	20 mg
Odchylka výstřednosti (kontrolní zatížení) ¹⁾	100 mg (2 kg)	30 mg (2 kg)	40 mg (5 kg)
Odchylka citlivosti (kontrolní závaží)	150 mg (6 kg)	60 mg (6 kg)	50 mg (10 kg)
Citlivost na kolísání teploty 2)	0,0003 %/°C	0,0003 %/°C	0,00025 %/°C
Stabilita citlivosti 3)	0,0015 %/a	0,0015 %/a	0,0015 %/a
Rozměry			
Rozměry váhy (š x h x v)	195 x 367 x 97 mm	195 x 367 x 97 mm	195 x 367 x 97 mm
Rozměry vážicí misky	172 x 205 mm (š x h)	172 x 205 mm (š x h)	172 x 205 mm (š x h)
Závaží pro rutinní testy			
OIML CarePac	#11123011	#11123011	–
Závaží	5 000 g F2, 200 g F2	5 000 g F2, 200 g F2	10 000 g F2, 500 g F2
ASTM CarePac	#11123111	#11123111	–
Závaží	5 000 g 4, 200 g 4	5 000 g 4, 200 g 4	10 000 g 4, 500 g 4

sd = Směrodatná odchylka

1) Dle OIML R76 2) V teplotním rozsahu 10 ... 30 °C

3) Po prvním uvedení do provozu, s aktivovanou funkcí automatické kalibrace (ProFACT nebo FACT)

6.4.3 Váhy s rozlišením 0,1 mg, můstek S

Přesnější informace naleznete v Návodu k obsluze na CD-ROM.

	XS4001S	XS6001S	XS8001S
Mezní hodnoty			
Váživost	4,1 kg	6,1 kg	8,1 kg
Rozlišení	100 mg	100 mg	100 mg
Rozsah táry (od...do)	0...4,1 kg	0...6,1 kg	0 ... 8,1 kg
Váživost v jerném rozsahu	–	–	–
Rozlišení v jerném rozsahu	–	–	–
Opakovatelnost (při jmenovitém zatížení)	sd 80 mg (2 kg)	80 mg (2 kg)	80 mg (5 kg)
Opakovatelnost v jerném rozsahu (při nejmenším zatížení)	sd –	–	–
Odchylka linearity	60 mg	60 mg	100 mg
Odchylka výstřednosti (kontrolní zatížení) ¹⁾	200 mg (2 kg)	200 mg (2 kg)	200 mg (5 kg)
Odchylka citlivosti (kontrolní závaží)	240 mg (4 kg)	240 mg (6 kg)	600 mg (8 kg)
Citlivost na kolísání teploty 2)	0,0015 %/°C	0,0015 %/°C	0,0015 %/°C
Stabilita citlivosti 3)	0,005 %/a	0,005 %/a	0,005 %/a
Rozměry			
Rozměry váhy (š x h x v)	195 x 367 x 96 mm	195 x 367 x 96 mm	195 x 367 x 96 mm
Rozměry vážicí misky	190 x 223 mm (š x h)	190 x 223 mm (š x h)	190 x 223 mm (š x h)
Závaží pro rutinní testy			

OIML CarePac		#11123010	#11123011	#11123011
	Závaží	2 000 g F2, 200 g F2	5 000 g F2, 200 g F2	5 000 g F2, 200 g F2
ASTM CarePac		#11123110	#11123111	#11123111
	Závaží	2 000 g 4, 200 g 4	5 000 g 4, 200 g 4	5 000 g 4, 200 g 4

sd = Směrodatná odchylka

¹⁾ Dle OIML R76 ²⁾ V teplotním rozsahu 10 ... 30 °C

³⁾ Po prvním uvedení do provozu, s aktivovanou funkcí automatické kalibrace (ProFACT nebo FACT)

Přesnější informace naleznete v Návodu k obsluze na CD-ROM.

		XS10001S
Mezní hodnoty		
Váživost		10,1 kg
Rozlišení		100 mg
Rozsah táry (od...do)		0...10,1 kg
Váživost v jemném rozsahu		–
Rozlišení v jemném rozsahu		–
Opakovatelnost (při jmenovitém zatížení)	sd	80 mg (5 kg)
Opakovatelnost v jemném rozsahu (při nejmenším zatížení)	sd	–
Odchylka linearity		100 mg
Odchylka výstřednosti (kontrolní zatížení) ¹⁾		300 mg (5 kg)
Odchylka citlivosti (kontrolní závaží)		500 mg (10 kg)
Citlivost na kolísání teploty 2)		0,0015 %/°C
Stabilita citlivosti 3)		0,005 %/a
Rozměry		
Rozměry váhy (š x h x v)		195 x 367 x 96 mm
Rozměry vážící misky		190 x 223 mm (š x h)
Závaží pro rutinní testy		
Závaží OIML		10 000 g F2, 500 g F2
Závaží ASTM		10 000 g 4, 500 g 4

sd = Směrodatná odchylka

¹⁾ Dle OIML R76 ²⁾ V teplotním rozsahu 10 ... 30 °C

³⁾ Po prvním uvedení do provozu, s aktivovanou funkcí automatické kalibrace (ProFACT nebo FACT)

6.4.4 Váhy s rozlišením 0,1 g, můstek L

Přesnější informace naleznete v Návodu k obsluze na CD-ROM.

		XS10001L	XS16001L	XS32001LDR
Mezní hodnoty				
Váživost		10,1 kg	16,1 kg	32,1 kg
Rozlišení		100 mg	100 mg	1 g
Rozsah táry (od...do)		0...10,1 kg	0 ... 16,1 kg	0...32,1 kg
Váživost v jemném rozsahu		–	–	6,4 kg
Rozlišení v jemném rozsahu		–	–	100 mg
Opakovatelnost (při jmenovitém zatížení)	sd	80 mg (5 kg)	80 mg (5 kg)	600 mg (10 kg)
Opakovatelnost v jemném rozsahu (při nejmenším zatížení)	sd	–	–	100 mg (6 kg)
Odchylka linearity		200 mg	200 mg	300 mg
Odchylka výstřednosti (kontrolní zatížení) ¹⁾		300 mg (5 kg)	300 mg (5 kg)	1 g (10 kg)
Odchylka citlivosti (kontrolní závaží)		500 mg (10 kg)	800 mg (16 kg)	960 mg (32 kg)
Citlivost na kolísání teploty 2)		0,0015 %/°C	0,0015 %/°C	0,001 %/°C
Stabilita citlivosti 3)		0,005 %/a	0,005 %/a	0,003 %/a
Rozměry				
Rozměry váhy (š x h x v)		360 x 404 x 131 mm	360 x 404 x 131 mm	360 x 404 x 131 mm

Rozměry vážicích misky		280 × 360 mm (š × h)	280 × 360 mm (š × h)	280 × 360 mm (š × h)
Závaží pro rutinní testy				
Závaží OIML		10 000 g F2, 500 g F2	10 000 g F2, 500 g F2	20 000 g F2, 1 000 g F2
Závaží ASTM		10 000 g 4, 500 g 4	10 000 g 4, 500 g 4	20 000 g 4, 1 000 g 4

sd = Směrodatná odchylka

¹⁾ Dle OIML R76

²⁾ V teplotním rozsahu 10 ... 30 °C

³⁾ Po prvním uvedení do provozu, s aktivovanou funkcí automatické kalibrace (ProFACT nebo FACT)

Přesnější informace naleznete v Návodu k obsluze na CD-ROM.

		XS32001L
Mezní hodnoty		
Váživost		32,1 kg
Rozlišení		100 mg
Rozsah táry (od...do)		0...32,1 kg
Váživost v jemném rozsahu		–
Rozlišení v jemném rozsahu		–
Opakovatelnost (při jmenovitém zatížení)	sd	80 mg (10 kg)
Opakovatelnost v jemném rozsahu (při nejmenším zatížení)	sd	–
Odchylka linearity		300 mg
Odchylka výslednosti (kontrolní zatížení) ¹⁾		300 mg (10 kg)
Odchylka citlivosti (kontrolní závaží)		960 mg (32 kg)
Citlivost na kolísání teploty 2)		0,001 %/°C
Stabilita citlivosti 3)		0,003 %/a
Rozměry		
Rozměry váhy (š × h × v)		360 × 404 × 131 mm
Rozměry vážicích misky		280 × 360 mm (š × h)
Závaží pro rutinní testy		
Závaží OIML		20 000 g F2, 1 000 g F2
Závaží ASTM		20 000 g 4, 1 000 g 4

sd = Směrodatná odchylka

¹⁾ Dle OIML R76

²⁾ V teplotním rozsahu 10 ... 30 °C

³⁾ Po prvním uvedení do provozu, s aktivovanou funkcí automatické kalibrace (ProFACT nebo FACT)

6.4.5 Váhy s rozlišením 1 g, můstek L

Přesnější informace naleznete v Návodu k obsluze na CD-ROM.

		XS16000L	XS32000L
Mezní hodnoty			
Váživost		16,1 kg	32,1 kg
Rozlišení		1 g	1 g
Rozsah táry (od...do)		0 ... 16,1 kg	0...32,1 kg
Váživost v jemném rozsahu		–	–
Rozlišení v jemném rozsahu		–	–
Opakovatelnost (při jmenovitém zatížení)	sd	600 mg (5 kg)	600 mg (10 kg)
Opakovatelnost v jemném rozsahu (při nejmenším zatížení)	sd	–	–
Odchylka linearity		600 mg	600 mg
Odchylka výslednosti (kontrolní zatížení) ¹⁾		1 g (5 kg)	1 g (10 kg)
Odchylka citlivosti (kontrolní závaží)		1,28 g (16 kg)	1,92 g (32 kg)
Citlivost na kolísání teploty 2)		0,0015 %/°C	0,0015 %/°C
Stabilita citlivosti 3)		0,005 %/a	0,005 %/a
Rozměry			

Rozměry váhy (š x h x v)	360 x 404 x 131 mm	360 x 404 x 131 mm
Rozměry vážicí misky	280 x 360 mm (š x h)	280 x 360 mm (š x h)
Závaží pro rutinní testy		
Závaží OIML	10 000 g F2, 500 g F2	20 000 g F2, 1 000 g F2
Závaží ASTM	10 000 g 4, 500 g 4	20 000 g 4, 1 000 g 4

s_d = Směrodatná odchylka

- 1) Dle OIML R76 2) V teplotním rozsahu 10 ... 30 °C
- 3) Po prvním uvedení do provozu, s aktivovanou funkcí automatické kalibrace (ProFACT nebo FACT)

1 Bevezetés

Köszönjük, hogy METTLER TOLEDO mérleget választott.

A mérlegek számos tömegmérési és szabályozási lehetőséget, valamint kivételesen kényelmes kezelhetőséget kínálnak.

A különböző típusok különböző jellemzőkkel rendelkeznek a berendezést és a teljesítményt tekintve. A szövegben külön jelöljük, ha emiatt a működtetés is különbözik.

A METTLER TOLEDO vállalat vezető szerepet tölt be a laboratóriumi és gyártóipari mérlegek, valamint analitikai mérőműszerek gyártói között. Világszerte elérhető ügyfélszolgálati hálózatának magasan képzett szakemberei mindig rendelkezésre állnak, ha segítségre van szüksége kiegészítők választásához vagy a mérleg optimális működtetéséhez.

A műszer megfelel az aktuális szabványoknak és irányelveknek. Támogatja a nemzetközi minőségbiztosítási rendszerek – pl. GLP (Good Laboratory Practice), GMP (Good Manufacturing Practice) – által szabott követelményeket, munkamódszereket és protokollokat. A mérleghez CE-megfelelőségi nyilatkozat jár, gyártója (a METTLER TOLEDO) pedig rendelkezik ISO 9001 és ISO 14001 tanúsítvánnyal. Ez garantálja, hogy a kiváló termékminőség és a teljes körű szervizcsomag (javítás, karbantartás, szervizelés, beállítások) hosszú távon is megóvja a főkeberuházást.

További információk

► www.mt.com/xs-precision

Részletes információkat a CD-ROM lemezen lévő használati utasításban talál.

Szoftververzió

A jelen használati utasítás a gyárilag telepített szoftververzióra (V 5.40) vonatkozik.

2 Biztonsági információk

2.1 Figyelmeztetések és szimbólumok

A biztonsági megjegyzéseket figyelemfelhívó szavak és figyelmeztető szimbólumok jelzik, és biztonsági problémákkal kapcsolatos figyelmeztetéseket és információkat tartalmaznak. A biztonsági megjegyzések figyelmen kívül hagyása személyi sérülést, műszerkárosodást, meghibásodást, illetve hibás eredményeket okozhat.

Figyelemfelhívó szavak

FIGYELMEZTETÉS	közepes kockázattal járó veszélyhelyzet, amely komoly sérülésekhez vagy halálhoz vezethet, ha nem kerülik el.
FIGYELMEZTETÉS	alacsony kockázatot képviselő veszélyhelyzetre vonatkozik, amely – ha nem sikerül elhárítani – eszközkárosodást vagy más tulajdoni kárt, adatvesztést, illetve kis vagy közepes súlyosságú személyi sérülést okozhat.
Figyelem	(nincs szimbólum) a termékről szóló fontos információ.
Megjegyzés	(nincs szimbólum) a termékről szóló fontos információkat közöl.

Figyelmeztető szimbólumok



Általános veszély



Áramütés

2.2 Termékbiztonsági információk

A műszer rendeltetése

A mérleg tömegmérésre szolgál. A mérleget kizárólag erre a célra használja. Bármilyen más jellegű használatot, illetve a műszaki specifikációkon kívüli használatot a Mettler-Toledo AG írásos hozzájárulásának hiányában nem rendeltetésszerű használatnak tekintünk.



A műszert robbanékony gázban, gőzben, ködben, porban, gyúlékony porban (veszélyes környezet) tilos használni.

Általános biztonsági információk

Ez a mérleg megfelel az aktuális ipari szabványoknak és az elterjedt biztonsági előírásoknak; működtetése közben azonban kockázatot képvisel. Ne nyissa fel a mérleg burkolatát: A mérlegben nincs a felhasználó által javítható alkatrész. Probléma esetén forduljon a METTLER TOLEDO képviselőjéhez.

Mindig az ebben az útmutatóban leírt utasítások szerint működtesse és használja a műszert. Az új műszer beállítását leíró utasításokat szigorúan be kell tartani.

Ha a műszert nem e működtetési utasítások szerint használják, a műszer védelme megrongálódhat és a METTLER TOLEDO elhárít minden felelősséget.

A kezelők biztonsága

A mérleg használata előtt olvassa el és értelmezze a jelen utasításokat. Ezt a használati útmutatót őrizze meg későbbi átolvasáshoz.

A mérleget tilos bármilyen módon módosítani vagy megváltoztatni. Kizárólag eredeti METTLER TOLEDO cserealkatrészeket és kiegészítőket használjon.



⚠ FIGYELMEZTETÉS

Áramütés veszélye

Kizárólag eredeti, a mérleghez mellékelt univerzális hálózati adaptert használjon, és ellenőrizze, hogy a rajta feltüntetett feszültségérték megegyezik-e a helyi hálózati tápfeszültséggel. Csak földelt aljzatba dugja az adaptert.



⚠ VIGYÁZAT

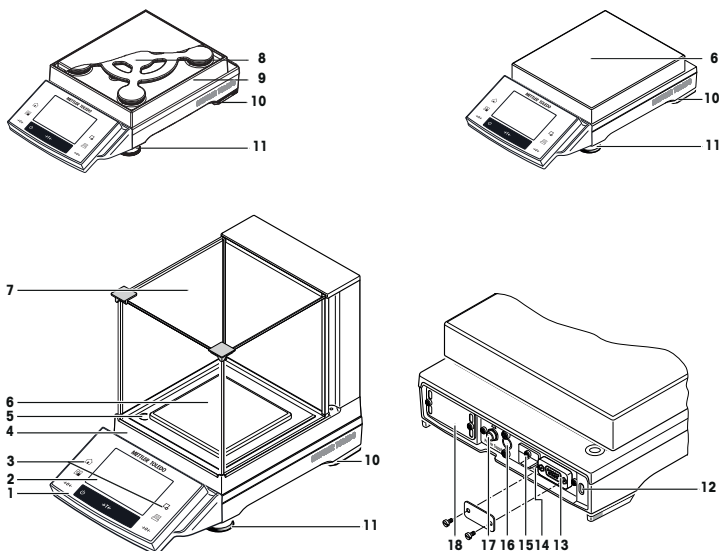
A mérleg károsodása

- a) Kizárólag beltérben, száraz körülmények között használható.
- b) **Ne** használjon hegyes tárgyat az érintőképernyő kezeléséhez!
A mérleg kifejezetten masszív kialakítású, de attól még precíziós műszer. Bánjon vele mindig körültekintően.
- c) **Ne** nyissa fel a mérleget:
A mérlegben nincs a felhasználó által javítható alkatrész. Probléma esetén forduljon a METTLER TOLEDO képviselőhöz.
- d) Csak eredeti METTLER TOLEDO tartozékokat és kiegészítő eszközöket használjon a mérleghez. Ezek kifejezetten a mérleghez készülnek.

3 Kialakítás és működés

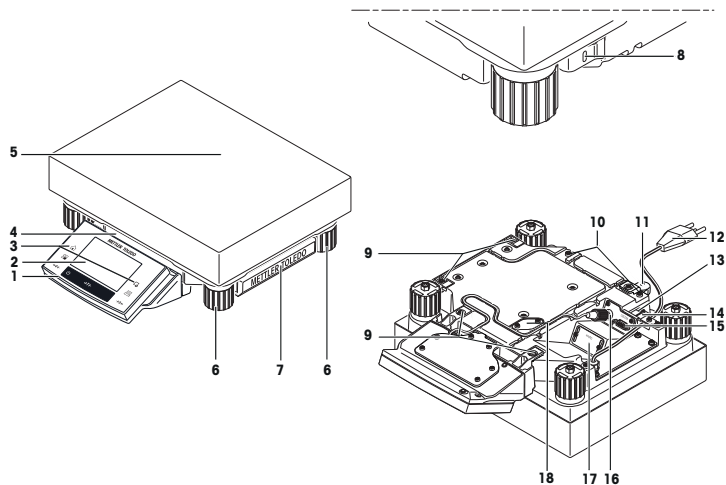
3.1 Áttekintés

3.1.1 S mérlegplatform



1	Kijelző	2	“Érintőképernyő” kijelző
3	Vezérlógombok	4	Típus jelölése
5	Szintjelző	6	Mérőserpenyő
7	Üveg huzatvédő	8	SmartPan
9	Mérőtálca	10	Biztonsági talpak (10 mg-os, 0,1 g-os + 1 g-os modellek)
11	Talprögzítő csavarok	12	Rögzítési pont a lopásgátló eszközhöz
13	RS232C soros csatló	14	Aux 1 (csatlakozó az "ErgoSens" egységhez, a kézi- vagy lábkapcsolóhoz)
15	Aux 2 (csatlakozó az "ErgoSens" egységhez, a kézi- vagy lábkapcsolóhoz)	16	Másodlagos képernyőállvány vagy kijelzőállvány rögzítése (választható)
17	Aljzat a hálózati adapterhez	18	Aljzat második csatló számára (választható)

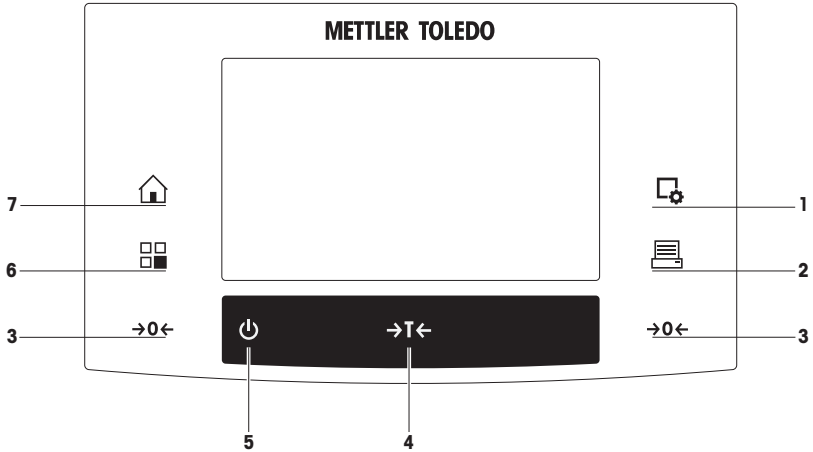
3.1.2 L mérlegplatform



1	Kijelző	2	„Érintőképernyő” kijelző
3	Vezérlőgombok	4	Típus jelölése
5	Mérőserpenyő	6	Talpörögztető csavarok
7	Fedél	8	Rögzítési pont a lapásgátló eszközhöz
9	A kijelző vagy a fedél rögzítési pontjai	10	Kijelzőállvány rögzítése (választható)
11	Szintjelző	12	Tápkábel
13	Aux 1 (csatlakozó az "ErgoSens" egységhez, a kézi- vagy lábkapcsolóhoz)	14	Aux 2 (csatlakozó az "ErgoSens" egységhez, a kézi- vagy lábkapcsolóhoz)
15	RS232C soros csatoló	16	Csatlakozó a kijelző kábeléhez
17	Aljzat második csatoló számára (választható)	18	Fedőlemez a mérleg alatti méréshez (opcionális horoggal)

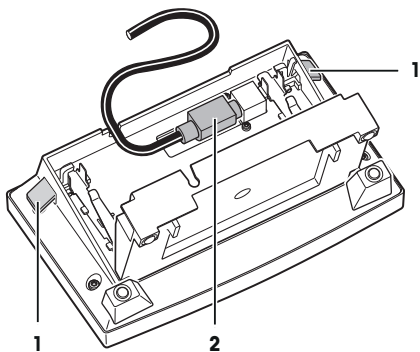
3.1.3 Terminál

Gombok funkciója és terminálcsatlakozók.



1: Előnézet

	Jelölés	Magyarázat
1		Konfiguráció Az aktuális alkalmazás konfigurálásához tartozó menük megjelenítésére szolgál. Az alkalmazást több beállítás segítségével lehet az adott feladathoz hangolni.
2		Nyomtatás Ez a gomb az adatok interfészen keresztül küldésére szolgál – például nyomtatóhoz. Egyéb eszközöket – pl. számítógépet – is lehet csatlakoztatni. A továbbítandó adatok körét szabadon meg lehet szabni.
3		Nullázás Ez a gomb az új nullpont kézi megadására szolgál (kizárólag normál tömegméréshez használt mérleg esetén szükséges).
4		Tára Ez a gomb a mérleg kézi tárazására szolgál (kizárólag normál tömegméréshez szükséges). A mérleg tárazását követően megjelenik a Net szimbólum, amely szerint a megjelenített tömegértékek nettó értékek.
5		Be/Ki A mérleg be-, illetve kikapcsolására szolgál (készletléti mód). Értesítés Ajánlott a mérleg tápellátását fenntartani, ha csak nem hosszú használaton kívüli időszak következik.
6		Alkalmazás/rendszer kiválasztása Ez a gomb a kívánt alkalmazás kiválasztására szolgál.
7		Kezdőlap Ez a gomb az aktív alkalmazáshoz való visszatérésre szolgál bármely menüpontból.



1	Emelők	2	Rendszersatlakozó (kijelző kábele)
---	--------	---	------------------------------------

3.2 Felhasználói felület

3.2.1 Kijelző

A kijelző háttér-megvilágítású képernyője érintőképernyőként működik, azaz érintésérzékeny képernyő. Alkalmos adatok megjelenítésére, továbbá a képernyő érintésével elvégezhető a beállítások bevitele és a funkciók kiválasztása.

Értesítés

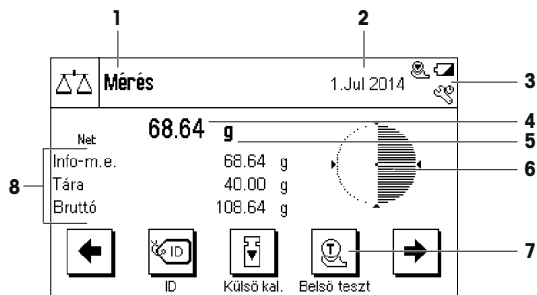
Az országspecifikus követelményektől függően a nem kalibrált tizedeshelyek kiemelve szerepelnek a jóváhagyott mérlegeken.



VIGYÁZAT

Ne érintse meg az érintőképernyőt hegyes vagy éles tárgyakkal!

Ez tönkretelheti az érintőképernyőt.



Értesítés

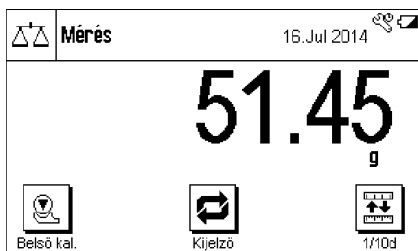
A mérleg gyári beállításai szerint a mérési eredmény nagy méretben, SmartTrac és információs mezők nélkül jelenik meg.

	Jelölés	Magyarázat
1	Alkalmazás neve	Alkalmazás kiválasztása. Az alkalmazás menüjét ki lehet választani erre a területre koppintva. Ez a menü a [] megnyomásával is előhívható.
2	Dátum	Erre a területre koppintva lehet módosítani a dátumbeállítást.
3	Állapotikonok	Ezek az állapotikonok speciális mérlegállapotokat jeleznek (pl. esedékes szerviz, beállítás szükséges, akkumulátorcsere, lemerült). Az ikonra koppintva lehet megjeleníteni a funkció leírását.

4	Tömegérték	A tömegértékre koppintáskor ablak jelenik meg, amelyben az eredmény nagy formátumban szerepel. Ez segíthet az érték nagyobb távolságból való leolvasásakor.
5	Tömegmérési mértékegység	A tömegmérési mértékegységet a tömegmértékegységre koppintva lehet módosítani – pl. mg egységről g egységre.
6	SmartTrac	A SmartTrac egy grafikus bemérési segédlet, amely azonnal átlátható módon jelzi a felhasználót és a még rendelkezésre álló tömegmérési tartományt.
7	Funkciógombok	Ez a terület a Funkciós gombok számára van fenntartva, amelyek közvetlen elérést biztosítanak a gyakran használatos funkciókhoz és alkalmazásbeállításokhoz. 5-nél több aktív funkciógomb esetén a kijelölés a nyílombokkal történhet.
8	Információs mezők	Ez a terület az aktív alkalmazáshoz tartozó, kiegészítő információk megjelenítésének helye (információs mezők).

Nagy kijelző

A [**Kijelző**] funkciógomb megnyomása esetén a tömegmérési eredmény nagyobb méretben jelenik meg, de továbbra is lehetőség van a terminál funkciógombjainak használatára.

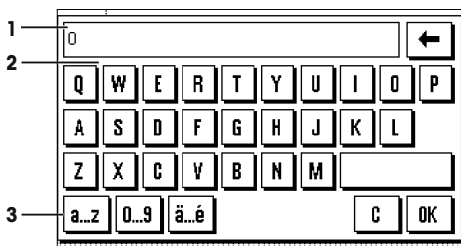


Képernyőkímélő

Ha a mérleg 15 percen keresztül használaton kívül van, a kijelző automatikusan elhalványul, és a képpontjai nagyjából 15 másodpercenként saját inverzükre váltanak. A mérleg újbóli használata (pl. súly ráhelyezése, gombnyomás) esetén a kijelző visszatér a normál állapotába.

3.2.2 Bemeneti párbeszédpanelek

A billentyűzet párbeszédpanel a karakterek (pl. betűk, számjegyek és különleges karakterek) bevitelére szolgál.



	Jelölés	Magyarázat
1	Adatmező	Megjeleníti a (bevitt) numerikus, illetve alfanumerikus karaktereket.
2	Billentyűzet	Adatbeviteli terület
3	Kiválasztás	Különböző billentyűzetkiosztások közül választhat.

- Adja meg a hozzárendelt funkciót.
- Erősítse meg a [**OK**] segítségével.

	Funkció
	Utolsó karakter törlése Egyszeri koppintásra a kurzor az adatmező végére ugrik.

3.2.3 Firmware

A firmware vezérli a mérleg összes funkcióját. Lehetővé teszi a mérleg beállítását adott munkakörnyezethez.

A firmware a következő részekre osztható fel:

- Rendszerbeállítások
- Alkalmazások
- Alkalmazásspecifikus beállítások

Értesítés

A megjelenített menü bármikor bezárható ugyanazon menügomb ismételt megnyomásával.

3.2.3.1 Rendszerbeállítások

A rendszerbeállítások (pl. perifériás eszközök beállításai) függetlenek az alkalmazásoktól, és a teljes tömegmérési rendszerre vonatkoznak.

Navigáció: [☰] > [Rendszer]



Jelölés	Magyarázat
1	Címsor A címsor a felhasználó tájékozódását és informálását segítő elemeket tartalmaz.
2	Tartalom terület A tartalom területe a menük és alkalmazások fő munkaterülete. A tartalom függ az adott alkalmazástól, illetve az elindított művelettől.
3	Műveletsáv A műveletsávon műveletgombok találhatók, amelyek az aktív párbeszédpanelhez tartozó, elérhető műveletek végrehajtását szolgálják (pl. [Kilépés], [STD], [C], [OK]).

1 A beállítások módosítása a megfelelő gombra koppintva hajtható végre.

2 A beállítások bezárásához koppintson az [Kilépés] elemre.

3.2.3.2 Alkalmazások

Az alkalmazások olyan firmwaremodulok, amelyek adott tömegmérési feladatokat látnak el. A mérleg különféle, gyárilag előtelepített alkalmazással érkezik. A mérleg a bekapcsolását követően betölti az utoljára használt alkalmazást. Az alkalmazások a [☰] gomb megnyomásával érhetőek el. A szokványos alkalmazásokkal történő munkavégzés menetének leírása szerepel a megfelelő fejezetekben.

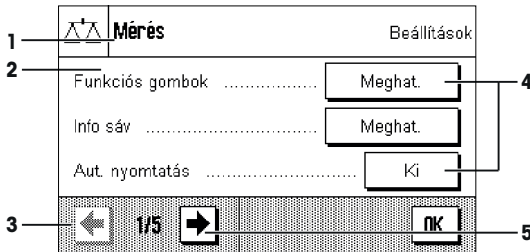
Navigáció: [☰]



Alkalmazáspecifikus beállítások

E beállítások segítségével lehet finomhangolni az alkalmazásokat. Az elérhető beállítási lehetőségek függenek a kiválasztott alkalmazástól. A [☰] gomb megnyomásával megnyithatja az aktuálisan futó alkalmazás többoldalas beállításmenüjét. Az egyes beállítási lehetőségekre vonatkozó információk az adott alkalmazással foglalkozó fejezetben szerepelnek.

Navigáció: [☰]



	Jelölés	Magyarázat
1	Címsor	A címsor a tájékozódást és informálódást segítő elemeket tartalmaz.
2	Tartalom terület	A tartalom területe a menük és alkalmazások fő munkaterülete. A tartalom függ az adott alkalmazástól, illetve az elindított művelettől.
3	Műveletsáv	A műveletsávon műveletgombok találhatóak, amelyek az aktív párbeszédpanelhez tartozó, elérhető műveletek végrehajtását szolgálják (pl. [Kilépés], [STD], [C], [OK]).
4	Gomb	Beállítások szerkesztése/kiválasztása (pl. [Meghat.], [Be], [Ki]). A tartalom függ az alkalmazástól.
5	Nyíl	A nyílombok funkciója az előre-, illetve hátralapozás.

- 1 A beállítások módosítása a megfelelő gombra koppintva hajtható végre.
- 2 Erősítse meg a [OK] segítségével.
- 3 A beállítások bezárásához válassza az [Kilépés] lehetőséget.
- 4 A rendszerbeállítások módosításához koppintson a [Rendszer] elemre.

3.2.4 Biztonsági rendszer

A mérleg átfogó biztonsági rendszerrel rendelkezik, amelynek segítségével egyéni hozzáférési jogokat lehet megszabni rendszergazdai szinten. A védett menüzakaszok eléréséhez jelszó megadása szükséges. A mérleg kiszállításakor meg kell határozni a jelszót. A menübeállítások választhatók, így Önnek korlátlan hozzáférése van az összes rendszerbeállításához.

Jelszóval védett menüzakasz kiválasztásakor alfanumerikus billentyűzet jelenik meg a jelszó beírásához.



VIGYÁZAT

Ne felejtse el a jelszavakat!

A védett menüzakaszokat nem lehet elérni jelszó nélkül.

- a) Jegyezze fel a jelszavakat, és tartsa őket biztos helyen.

- 1 Adja meg a jelszót.
 - A kis- és nagybetűk különböznek – a kisbetűk és nagybetűk közti váltáshoz koppintson az [a...z], illetve az [A...Z] gombra.
 - Szám beírásához koppintson a [0...9] gombra.
 - Az elrontott karaktereket egyenként törölni lehet a [←] nyíl gombbal.

Értesítés
A karakterbeírást bármikor meg lehet szakítani a [C] gombra koppintva.
- 2 Adja meg a jelszót (biztonsági okokból a karakterek helyén csillag szerepel), majd erősítse meg az [OK] gombbal.

- ⇒ A jelszó helyes megadása esetén a kiválasztott menüszakasz megjelenik, illetve a kívánt művelet elindul. Ha ezek valamelyike érvénytelen, hibaüzenet jelenik meg, és a rendszer az újbóli megadásukat kéri.

4 Telepítés és beüzemelés



FIGYELMEZTETÉS

Áramütés

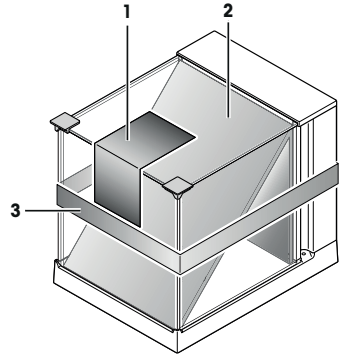
A beállításkor és a rögzítéskor a mérleget le kell választani az áramforrásról.

4.1 Kicsomagolás

Nyissa ki a csomagolást és óvatosan távolítsa el minden alkatrészt.

4.1.1 A "Magic Cube" huzatvédő kicsomagolása

- 1 Helyezze a huzatvédőt vízszintesen egy tiszta felületre.
- 2 Távolítsa el a ragasztószalagot (1).
- 3 Nyissa ki a huzatvédő fedelét.
- 4 Felfelé húzva vegye ki a kartont (2) a mérőkamrából.
- 5 A karton (2) eltávolításakor fogja meg az U-alakú huzatvédő üveget, hogy ne húzza ki azt is.
- 6 Zárja le a huzatvédő fedelét.
- 7 Lazítsa meg a rögzítőszalagot (3), majd felfelé húzva távolítsa el.



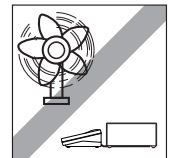
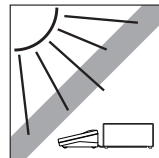
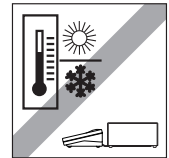
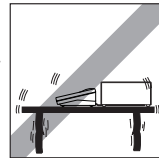
4.2 Elhelyezés

Az optimális hely garantálja a mérleg pontos és megbízható működését. A felületnek biztonsággal meg kell tudnia tartani a mérleget annak teljes terhelése mellett is. A következő helyszíni feltételeknek mindenképpen teljesülnie kell:

Értesítés

Ha a mérleg a kihelyezéskor nem vízszintes, beüzemeléskor vízszintezni kell.

- A mérleget kizárólag beltérben szabad használni, legfeljebb 4000 méteres tengerszint feletti magasságon.
- A mérleg bekapcsolása előtt várja meg, hogy minden elem átvegye a szobahőmérsékletet (+5 – 40 °C). A páratartalom 10% és 80% közötti lehet, nem lecsapódó.
- A tápcsatlakozónak mindig hozzáférhetőnek kell lennie.
- Szilárd, vízszintes és rezgésmentes hely.
- Ne tegye ki közvetlen napfénynek.
- El kell kerülni az erőteljes hőingadozást.
- Zárja ki az erős huzat lehetőségét.



4.3 A mérleg összeszerelése

4.3.1 A "Magic Cube" huzatvédő és a mérőserpenyő összeszerelése

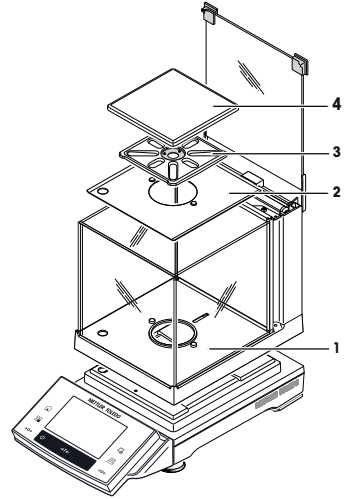
1 mg pontosságú mérlegek, S platform, huzatvédővel

- 1 Helyezze a következő alkatrészeket a mérlegre a megadott sorrendben:
- 2 Helyezze rá a lezárt fedelű huzatvédőt (1), majd nyissa fel.

Figyelem

Az U-alakú huzatvédő üveg nincs tartósan a huzatvédő burkolathoz rögzítve.

- 1 Mindig zárja le a fedelet, mielőtt felvenné a huzatvédőt.
- 2 A teljes huzatvédőt a burkolatnál, hátul fogja meg.
- 3 Mindig két kézzel, vízszintesen tartsa a huzatvédőt.
 - Alsó lemez (2).
 - Mérőserpenyő-tartó (3).
 - Mérőserpenyő (4).

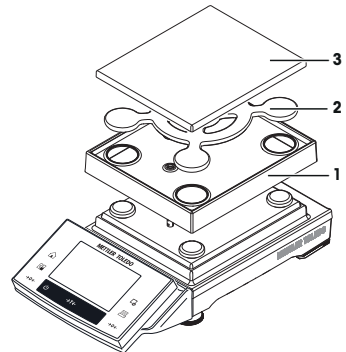


10 mg pontosságú mérlegek, S platform, huzatvédő elemmel

- Helyezze a következő alkatrészeket a mérlegre a megadott sorrendben:
 - Mérőtálca (1).
 - SmartPan (2).
 - Standard mérőserpenyő (3).

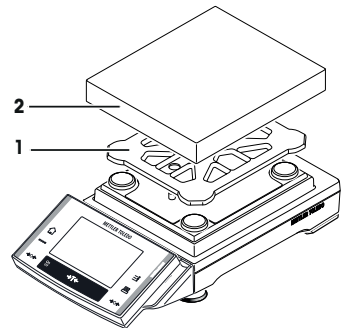
Értesítés

A léghuzat minimálisra csökkentése, a gyorsabb stabilizálási idő és a javított ismételmelőség érdekében a standard mérőserpenyő nélkül dolgozzon.



0,1 g pontosságú mérlegek, S platform

- Helyezze a következő alkatrészeket a mérlegre a megadott sorrendben:
 - Mérőserpenyő-tartó (1).
 - Mérőserpenyő (2).



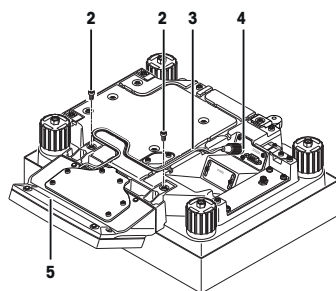
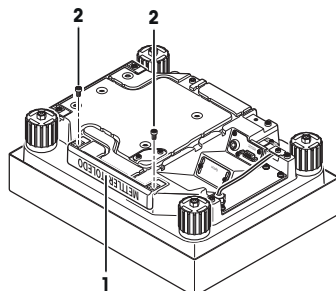
4.3.2 A terminál elhelyezése az L mérlegplatformon

A terminált a mérleg hosszú vagy rövid oldalához is lehet csatlakoztatni.

- 1 Helyezze fel a mérőserpenyőt.
- 2 Óvatosan fordítsa rá a mérlegplatformot a mérőserpenyőre.

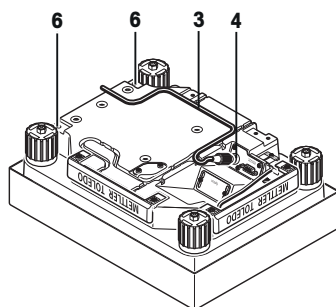
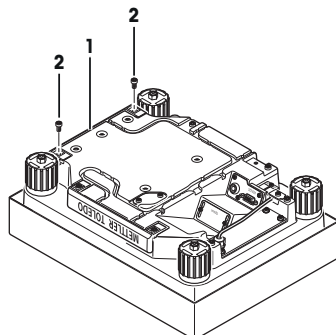
A terminál rögzítése a hosszú oldalra

- 1 Szerelje le a fedelet (1) a 2 csavar (2) kicsavarásával.
- 2 Csatlakoztassa a terminál támasztékát (5) a képen látható módon a fedélből eltávolított csavarokkal (2).
- 3 A képen látható módon helyezze a terminálkábelt (3) a kábelcsatornába.
- 4 A terminálkábel csatlakozóját csavarozza be a foglatba (4).
- 5 Fordítsa vissza a mérleget a normál helyzetbe.



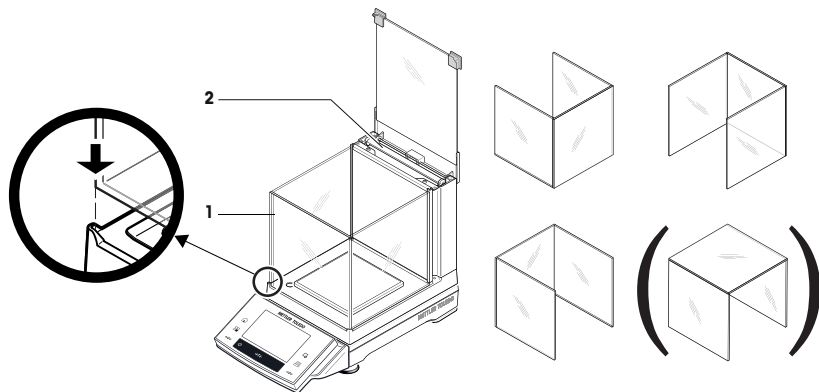
A terminál rögzítése a rövid oldalra

- 1 Szerelje le a fedelet (1) a 2 csavar (2) kicsavarásával.
- 2 A terminált a támasztékával együtt csatlakoztassa a csatlósi pontokhoz (6) a csavarokkal (2).
- 3 A képen látható módon helyezze a terminálkábelt (3) a kábelcsatornába.
- 4 A terminálkábel csatlakozóját csavarozza be a foglatba (4).
- 5 Fordítsa vissza a mérleget a normál helyzetbe.



4.3.3 Beállítási lehetőségek a huzatvédő üveggel (1 mg-os modellek)

Az U-alakú huzatvédő üveg (1) különféle beállítási lehetőségeket támogat. A huzatvédő burkolata tartalmaz egy további huzatvédő panelt (2), amely igény szerint felhasználható.

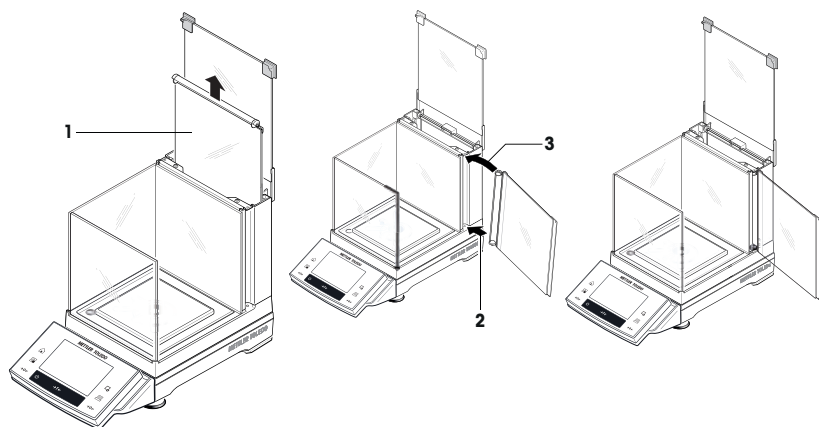


4.3.4 A kiegészítő huzatvédő ajtó használata (1 mg-os modellek)

- 1 Nyissa ki a huzatvédő fedelét.
- 2 A huzatvédő ajtót (1) húzza felfelé, ki a hátsó panelből.
- 3 Oldalról (balról vagy jobbról) helyezze be a huzatvédő ajtót a burkolatba.
- 4 Először pozicionálja a huzatvédő ajtót alul (2), majd fordítsa el felfelé (3), amíg **azt nem érzi, hogy a helyére kattan** (lásd az ábrát).

Figyelem

Ellenőrizze, hogy a huzatvédő ajtó megfelelően a helyére van-e illesztve. Az ajtónak könnyedén kell csukódnia. A mérleg szállításkor tartsa a huzatvédőt is, mivel az nincs rögzítve és tartósan a mérlegplatformhoz rögzítve (a terminál kivételével).



4.4 A mérleg csatlakoztatása



FIGYELMEZTETÉS

Áramütés veszélye

- A mérleg csatlakoztatásához kizárólag a mellékelt, háromeres tápkábel, valamint eszközföldelő aljzatot használjon.
- A mérleg tápcsatlakoztatásához kizárólag 3 érintkezős, földelt csatlakozót használjon.
- A mérleg használata során csak szabványos, eszközföldelő érrel rendelkező hosszabbítókábel alkalmazása kötelező.
- Az eszköz földelőcsatlakozásának szándékos megszüntetése tilos.

S mérlegplatform

A mérleg csomagjában található egy hálózati adapter és egy országspecifikus tápkábel. A hálózati adapter a következő feszültségterületek esetében használható:

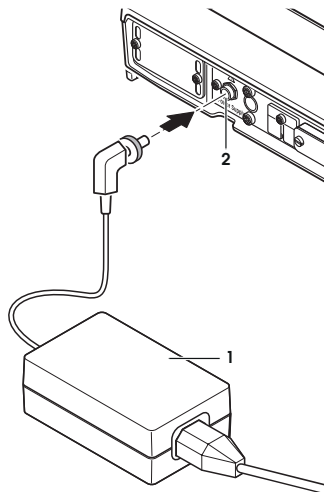
100–240 V (AC), 50/60 Hz.

Figyelem

- Ellenőrizze, hogy a helyszíni táphálózat ebben a tartományban szolgáltat-e. Ha nem ez a helyzet, semmilyenképpen se csatlakoztassa a hálózati adaptert a hálózathoz, hanem vegye fel a kapcsolatot a METTLER TOLEDO képviselőjével.
- A tápcsatlakozónak mindig hozzáférhetőnek kell lennie.
- Használat előtt ellenőrizze a tápkábel épségét.
- Vezesse úgy a kábelt, hogy az ne sérülhessen meg, illetve ne képezzen akadályt munkavégzés közben.
- Biztosítsa, hogy a hálózati adapter nem érintkezik folyadékkal.

S mérlegplatform csatlakoztatása

- A mérleg és a terminál a végső helyén található.
- Csatlakoztassa a hálózati adaptert (1) a mérleg hátulján található csatlakozóaljzathoz (2).
 - Csatlakoztassa a hálózati adaptert (1) a táphálózathoz.
- ⇒ A mérleg a táphálózathoz való csatlakoztatás után öntesztel hajt végre, majd használatra készen várja a folytatást.



L mérlegplatform

- A mérleg mellé adunk egy országspecifikus tápkábel.
- Ellenőrizze, hogy a helyszíni táphálózat ebben a tartományban szolgáltat-e. Ha nem ez a helyzet, semmilyenképpen se csatlakoztassa a mérleget a hálózathoz, hanem vegye fel a kapcsolatot a METTLER TOLEDO képviselőjével.
- A tápcsatlakozónak mindig hozzáférhetőnek kell lennie.
- Használat előtt ellenőrizze a tápkábel épségét.
- Vezesse úgy a kábelt, hogy az ne sérülhessen meg, illetve ne képezzen akadályt munkavégzés közben.

- Ügyeljen arra, hogy a csatlakozókat soha ne érje folyadék.

L mérlegplatform csatlakoztatása

- A mérleg és a terminál a végső helyén található.
- Csatlakoztassa a mérleget a táphálózathoz.
- ⇒ A mérleg a táphálózathoz való csatlakoztatás után öntesztet hajt végre, majd használatra készen várja a folytatást.

4.5 A mérleg beállítása

4.5.1 Az első tömegmérése

Az új mérleg beüzemelése után végre lehet hajtani az első tömegmérést. Így egyúttal meg is ismerkedhet a mérleg működésével.

4.5.1.1 A mérleg bekapcsolása

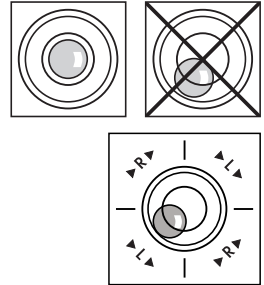
- A mérleg csatlakoztatva van a táphálózathoz.
- A terminál és a mérleg össze van kötve egymással.
- Bekapcsolásához nyomja meg az [⏻] gombot.
 - ⇒ Megjelenik a képernyő tartalma.
- ⇒ A mérleg használatra kész.



4.5.1.2 A mérleg vízszintezése

1 mg pontosságú mérlegek, S platform és L platform

- 1 Igazítsa be a mérleget vízszintesen.
- 2 Forgassa a mérleg burkolatán található szintezőcsavarokat addig, amíg a légbuborék a szintjelző belső körébe kerül.
 - ⇒ A légbuborék pozíciója jelzi, hogy melyik szintezőcsavart milyen irányba kell forgatni, hogy a légbuborék középre kerüljön (L = bal oldali szintezőcsavar, R = jobb oldali szintezőcsavar).



Példa

Ebben a példában az óramutató járásával ellenkező irányba kell forgatni a bal oldali szintezőcsavart.

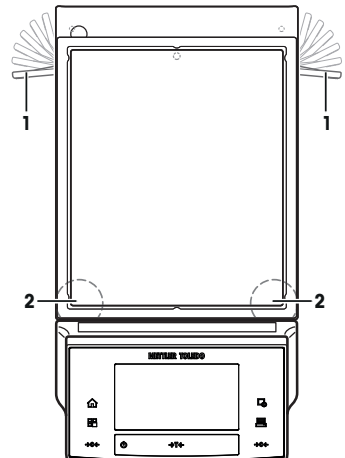
Mérlegek biztonsági talpakkal

- 1 Távolítsa el a biztonsági talpak tartóit (1) úgy, hogy kifordítja őket a helyükből.

Figyelem
Fordítsa ki a tartókat (1) ütközésig (~90°) úgy, hogy a biztonsági talpak szabadon mozogjanak.
- 2 Szintezze ki a mérleget a két szintezőcsavarral (2). A légbuboréknek a szintjelző belső körébe kell kerülnie.
- 3 Rögzítse a biztonsági talpakat, ütközésig befelé fordítva a tartókat (1).

Értesítés

A mérleget minden alkalommal be kell állítani és szintezni, ha új helyre kerül.



4.5.1.3 Egyszerű tömegmérést végrehajtása

Egyszerű tömegméréshez elegendőek a terminál alsó részének gombjai. A mérlegnek külön gombja van a nullázáshoz [**→0←**] és a tárazáshoz [**→T←**].

Nullázás

- Nyomja meg a [**→0←**] gombot.
- ⇒ Nullázás

Nullázás után az összes tömeg mérése – így a tárasúlyé is – ehhez a nulla ponthoz képest történik, és a következők érvényesek: tárasúly = 0, nettó tömeg = bruttó tömeg = 0.

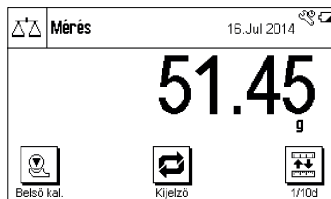
Tárazás

Értesítés

Negatív tömegmérték mérése nem lehetséges. Ilyen esetben hibaüzenet jelenik meg. Ha a stabilitásdetektor ikonja (azaz a tömegérték kijelzésétől balra található kis gyűrű) kialszik, a kijelzett érték stabil. A tömegérték megjelenik.

- Mérőedény használata esetén először nullázni kell a mérleget.

- 1 Helyezze az edényt a mérlegre.
- 2 Nyomja meg a [**→T←**] gombot.
 - ⇒ A mérleg tárazása lezajlik.
- ⇒ Az edény súlya lesz az új tárasúly, a rendszer felülírja ezzel az előző táraértéket (ha van ilyen).
- ⇒ A megjelenő **Net** jelzés mutatja, hogy a kijelzett tömegértékek mindegyike nettó tömeg.



Gratulálunk!

Az első mérés ezzel befejeződött. A következő fejezetek további információkat tartalmaznak a mérleg további számos funkciójáról és alkalmazásáról.

4.6 A mérleg szállítása

Tartsa be a következő utasításokat, amikor a mérleget egy új helyre szállítja.

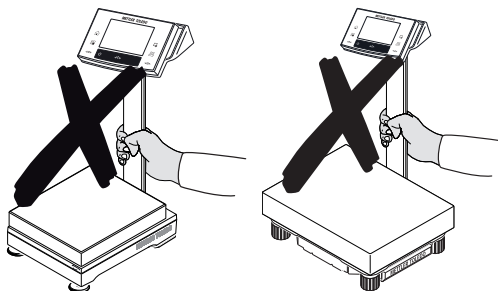
A mérleg kikapcsolása

- 1 Nyomja meg és tartsa lenyomva a [**⏻**] gombot, amíg az **Off** felirat meg nem jelenik a kijelzőn.
- 2 Válassza le a mérleget a tápellátásról.
- 3 Válassza le az összes csatlókábel.



Figyelem

A mérleget mindig a testénél fogva vigye. Ne az állványt fogva tartsa a mérleget.



5 Karbantartás

5.1 Tisztítás

Nedves ruhával rendszeresen tisztítsa meg a mérőserpenyőt, a mérőtálcát/huzatvédő elemet (modelltől függően), a huzatvédőt (modelltől függően), valamint a mérleg burkolatát és terminálját. A karbantartási időközök függ a szokásos üzemeltetési eljárásról (SOP).

Vegye figyelembe a következőket



FIGYELMEZTETÉS

Áramütés veszélye

- Tisztítás és karbantartás előtt válassza le a mérleget a tápellátásról.
- Kizárólag a METTLER TOLEDO által kínált tápkábel használjon, ha a meglévők cseréje szükséges.
- Biztosítsa, hogy se a mérleg, se a terminál, se a hálózati adapter ne érintkezzen folyadékkal.
- Nem nyissa ki se a mérleget, se a terminált, se a hálózati adaptert. Ezekben nincs a felhasználó által javítható alkatrész.



VIGYÁZAT

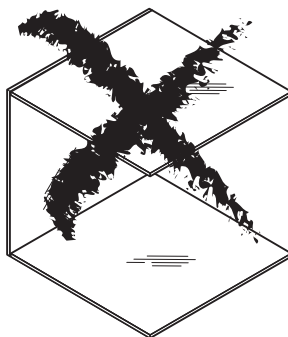
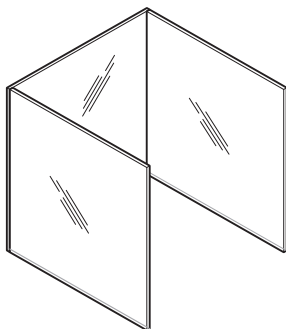
A mérleg sérülése

Semmiképp se használjon olyan tisztítószeret, melyek oldószert vagy csiszolóanyagot tartalmaznak, mert ezek károsíthatják a terminál borítását.

Tisztítás

A mérleg kiváló minőségű, ellenálló anyagokból készül, ezért kereskedelemben kapható, enye tisztítószerrel tisztítható.

- Az U-alakú huzatvédő üveg alapos tisztításához óvatosan vegye le azt a huzatvédőről.
- Helyezze egy tiszta és felületre (ahogy az ábrán látható).
- Az üveg visszahelyezésekor ügyeljen annak megfelelő pozíciójára.



Értesítés

Vegye fel a kapcsolatot a METTLER TOLEDO értékesítővel az elérhető szervizlehetőségekről való tájékoztatásért. A felhatalmazott szervizmérnök által végzett rendszeres szervizelés évekig biztosítja az állandó pontosságot, és meghosszabbítja a mérleg élettartamát.

5.2 Selejtezés

Az elhasznált elektromos és elektronikai készülékekről szóló 2002/96/EK európai irányelvnek megfelelően ezt a készülék nem dobható a háztartási hulladék közé. Ez vonatkozik az EU-n kívüli országokra is, azok adott követelményei szerint.

Ezt a terméket a helyi rendelkezéseknek megfelelően az elektromos és elektronikus berendezések számára kijelölt gyűjtőhelyen selejtezze le. Ha bármilyen kérdése van, vegye fel a kapcsolatot az illetékes hivatallal vagy azzal a kereskedővel, akitől ezt a készüléket vásárolta. Ha a készüléket más félnek adják át (személyes vagy professzionális célra), ennek a szabálynak a tartalmáról is tájékoztatni kell.

Köszönjük, hogy hozzájárult a környezet védelméhez.



6 Műszaki adatok

6.1 Általános adatok – S mérlegplatform



VIGYÁZAT

Csak tesztelt, SELV kimeneti áramot biztosító egyenáramú adapterrel használja.
Ellenőrizze a megfelelő polaritást.

Tápellátás

Hálózati adapter:	Primer kör: 100–240 V (AC), –15%/+10%, 50/60 Hz Szekunder kör: 12 V (DC) $\pm 3\%$, 2,5 A (elektronikus túlterhelés-védelemmel)
Hálózati adapter kábele:	3 eres, országspecifikus dugással
Mérleg tápellátása:	12 V (DC) $\pm 3\%$, 2,25 A, maximális feszültségingadozás: 80 mVpp

Védelem és szabványok

Túlfeszültségi kategória:	II
Szennyezési szint:	2
Védelem:	Védett por és víz ellen
Biztonsági és EMC-szabványok:	Lásd a Megfelelőségi nyilatkozatot
Alkalmazási terület:	Csak beltérben való használatra

Környezeti körülmények

Tengerszint feletti magasság:	4000 méterig
Környezeti hőmérséklet:	5–40 °C
Relatív páratartalom:	Max. 80% legfeljebb 31 °C-ig, lineárisan csökken 50%-ra 40 °C-on, nem kondenzáló
Bemelegedési idő:	Legalább 30 perc a mérleg tápellátásnak csatlakoztatása után; készenléti állapotból történő bekapcsolás után a mérleg azonnal üzemkész.

Anyagok

Burkolat:	Öntött alumínium, lakkozott, műanyag és krómacél
Terminál:	Öntött cink, krómozott, valamint műanyag
Mérőserpenyő:	Króm-nikkel acél X2CrNiMo-17-12-2
SmartPan mérőtálcával	Öntött cink, krómozott (10 mg-os modellek)
Huzatvédő:	Műanyag, krómacél és üveg
Huzatvédő elem:	Öntött cink, krómozott

6.2 Általános adatok – L mérlegplatform

Tápellátás

Tápellátás:	100–240 V AC, –15%/+10%, 50/60 Hz, 0,4 A
Tápkábel:	3 eres, országspecifikus dugással

Védelem és szabványok

Túlfeszültségi kategória:	II
Szennyezési szint:	2
Védelem:	Védett por és víz ellen
Biztonsági és EMC-szabványok:	Lásd a Megfelelőségi nyilatkozatot

Alkalmazási terület:

Csak beltérben való használatra

Környezeti körülmények

Tengerszint feletti magasság:

4000 méterig

Környezeti hőmérséklet:

5–40 °C

Relatív páratartalom:

Max. 80% legfeljebb 31 °C-ig, lineárisan csökken 50%-ra 40 °C-on, nem kondenzálódó

Bemelegedési idő:

Legalább **30** perc a mérleg tápellátásnak csatlakoztatása után; készenléti állapotból történő bekapcsolás után a mérleg azonnal üzemkész.

Anyagok

Burkolat:

Alumíniumlemez, öntött, krómozott, műanyag és krómácel

Terminál:

Öntött cink, krómozott, valamint műanyag

Mérőserpenyő:

Króm-nikkel acél X5CrNi18-10

SmartPan mérőtálcával

Öntött cink, krómozott (10 mg-os modellek)

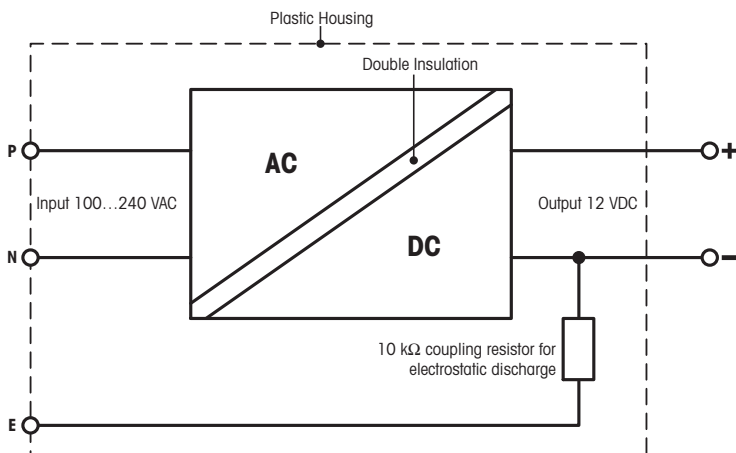
6.3 Magyarázat a METTLER TOLEDO hálózati adapterhez

Elektromágneses kompatibilitási okokból a tanúsítvánnyal rendelkező, külső tápellátás – amely teljesíti a Class II besorolást, kettős szigetelésű berendezésekre vonatkozó követelményeket –, nem rendelkezik védőföldeléssel, csak üzemi földeléssel. Ez a földelés NEM biztonsági megoldás. Termékeink megfeleléségéről a minden termékünkhöz mellékelt "Megfeleléségi Nyilatkozatban" olvashat további részleteket.

A 2001/95/EK európai irányelv szerinti tesztelés esetén a tápellátást és a mérleget Class II besorolású, kettős szigetelésű berendezésként kell kezelni.

Éppen ezért nem szükséges földeléstesztet végezni. Hasonlóképpen nincs szükség a földelővezeték és a mérleg külső fémrészei közötti földelés ellenőrzésére.

Mivel a mérleg érzékeny az elektrosztatikus töltésfelhalmozódásra, levezetési (jellemzően 10 kΩ-os) ellenállás van köztve a földelőérintkező és a tápellátási kimeneti csatlakozó közé. Ez az elrendezés látható a megfelelő kapcsolási rajzon. Az ellenállás nem része az elektromos biztonsági kialakításnak, és nem szükséges a rendszeres időközönkénti tesztelése sem.



2: Kapcsolási rajz

6.4 Típus-specifikus adatok

6.4.1 1 mg pontosságú mérlegek, S platform, huzatvédővel

Részletes információkat a CD-ROM lemezen lévő használati utasításban talál.

	XS303S	XS603S	XS1203S
Határértékek			
Maximális kapacitás	310 g	610 mg	1210 g
Felbontás	1 mg	1 mg	1 mg
Táratartomány (min ... max)	0 ... 310 g	0 ... 610 g	0 ... 1210 g
Felső méréshatár a finom tartományban	–	–	–
Felbontás a finom tartományban	–	–	–
Ismétlőképesség (névleges terhelésnél)	sd 0,9 mg (100 g)	0,9 mg (200 g)	0,8 mg (500 g)
Ismétlőképesség a finom tartományban (névleges terhelésnél)	sd –	–	–
Linearitási hiba	2 mg	2 mg	2 mg
Excentricitási hiba (teszt súly) ¹⁾	3 mg (100 g)	3 mg (200 g)	3 mg (500 g)
Érzékenységi eltolódás (teszt súly)	6 mg (300 g)	4,5 mg (600 g)	6 mg (1200 g)
Érzékenységi hőmérsékleti drift ²⁾	0,0005%/°C	0,0002%/°C	0,0002%/°C
Érzékenységi stabilitás ³⁾	0,0025%/a	0,001%/a	0,001%/a
Méreték			
Mérleg méretei (Szé × Mé × Ma)	194 × 366 × 276 mm	194 × 366 × 276 mm	194 × 366 × 276 mm
Mérőserpenyő méretei	127 × 127 mm (Szé × Mé)	127 × 127 mm (Szé × Mé)	127 × 127 mm (Szé × Mé)
Súlyok rutinteszthez			
OIML CarePac	#11123001	#11123007	#11123008
Súlyok	200 g F2, 10 g F1	500 g F2, 20 g F1	1 000 g F2, 50 g F1
ASTM CarePac	#11123101	#11123107	#11123108
Súlyok	200 g 1, 10 g 1	500 g 1, 20 g 1	1 000 g 1, 50 g 1

sd = Szórás

¹⁾ Az OIML R76 szabvány szerinti ²⁾ A 10 ... 30 °C-os hőmérséklet-tartományban

³⁾ Az első üzembe helyezés után, bekapcsolt önbeszabályozó funkcióval (ProFACT vagy FACT)

6.4.2 10 mg pontosságú mérlegek, S platform, SmartPan mérőserpenyővel

Részletes információkat a CD-ROM lemezen lévő használati utasításban talál.

	XS1202S	XS2002S	XS4002S
Határértékek			
Maximális kapacitás	1210 g	2,1 kg	4,1 kg
Felbontás	10 mg	10 mg	10 mg
Táratartomány (min ... max)	0 ... 1210 g	0 ... 2,1 kg	0 ... 4100 g
Felső méréshatár a finom tartományban	–	–	–
Felbontás a finom tartományban	–	–	–
Ismétlőképesség (névleges terhelésnél)	sd 8 mg (500 g)	8 mg (1000 g)	8 mg (2 kg)
Ismétlőképesség a finom tartományban (névleges terhelésnél)	sd –	–	–
Linearitási hiba	20 mg	20 mg	20 mg
Excentricitási hiba (teszt súly) ¹⁾	20 mg (500 g)	30 mg (1000 g)	30 mg (2 kg)
Érzékenységi eltolódás (teszt súly)	60 mg (1200 g)	60 mg (2 kg)	50 mg (4 kg)
Érzékenységi hőmérsékleti drift ²⁾	0,0003%/°C	0,0003%/°C	0,0003%/°C
Érzékenységi stabilitás ³⁾	0,0025%/a	0,0025%/a	0,0015%/a
Méreték			
Mérleg méretei (Szé × Mé × Ma)	195 × 367 × 97 mm	195 × 367 × 97 mm	195 × 367 × 97 mm
Mérőserpenyő méretei	172 × 205 mm (Szé × Mé)	172 × 205 mm (Szé × Mé)	172 × 205 mm (Szé × Mé)
Súlyok rutinteszthez			
OIML CarePac	#11123008	#11123009	#11123010
Súlyok	1 000 g F2, 50 g F2	2 000 g F2, 100 g F2	2 000 g F2, 200 g F2

ASTM CarePac	#11123108	#11123109	#11123110
Súlyok	1 000 g 1, 50 g 1	2 000 g 1, 100 g 1	2 000 g 4, 200 g 4

sd = Szórás

¹⁾ Az OIML R76 szabvány szerint ²⁾ A 10 ... 30 °C-os hőmérséklet-tartományban

³⁾ Az első üzembe helyezés után, bekapcsolt önbeszabályozó funkcióval (ProFACT vagy FACT)

Részletes információkat a CD-ROM lemezen lévő használati utasításban talál.

	XS6002SDR	XS6002S	XS10002S
Határértékek			
Maximális kapacitás	6,1 kg	6,1 kg	10,1 kg
Felbontás	100 mg	10 mg	10 mg
Táratartomány (min ... max)	0 ... 6,1 kg	0 ... 6,1 kg	0 ... 10,1 kg
Felső mérés határ a finom tartományban	1200 g	–	–
Felbontás a finom tartományban	10 mg	–	–
Ismétlőképesség (névleges terhelésnél)	sd 60 mg (2 kg)	8 mg (2 kg)	8 mg (5 kg)
Ismétlőképesség a finom tartományban (névleges terhelésnél)	sd 8 mg (1000 g)	–	–
Linearitási hiba	60 mg	20 mg	20 mg
Excentricitási hiba (teszt súly) ¹⁾	100 mg (2 kg)	30 mg (2 kg)	40 mg (5 kg)
Érzékenységi eltolódás (teszt súly)	150 mg (6 kg)	60 mg (6 kg)	50 mg (10 kg)
Érzékenységi hőmérsékleti drift ²⁾	0,0003%/°C	0,0003%/°C	0,00025%/°C
Érzékenységi stabilitás ³⁾	0,0015%/a	0,0015%/a	0,0015%/a
Méreték			
Méreg méretei (Szé × Mé × Ma)	195 × 367 × 97 mm	195 × 367 × 97 mm	195 × 367 × 97 mm
Mérőserpenyő méretei	172 × 205 mm (Szé × Mé)	172 × 205 mm (Szé × Mé)	172 × 205 mm (Szé × Mé)
Súlyok rutinteszthez			
OIML CarePac	#11123011	#11123011	–
Súlyok	5 000 g F2, 200 g F2	5 000 g F2, 200 g F2	10 000 g F2, 500 g F2
ASTM CarePac	#11123111	#11123111	–
Súlyok	5 000 g 4, 200 g 4	5 000 g 4, 200 g 4	10 000 g 4, 500 g 4

sd = Szórás

¹⁾ Az OIML R76 szabvány szerint ²⁾ A 10 ... 30 °C-os hőmérséklet-tartományban

³⁾ Az első üzembe helyezés után, bekapcsolt önbeszabályozó funkcióval (ProFACT vagy FACT)

6.4.3 0,1 g pontosságú mérlegek, S platform

Részletes információkat a CD-ROM lemezen lévő használati utasításban talál.

	XS4001S	XS6001S	XS8001S
Határértékek			
Maximális kapacitás	4,1 kg	6,1 kg	8,1 kg
Felbontás	100 mg	100 mg	100 mg
Táratartomány (min ... max)	0 ... 4,1 kg	0 ... 6,1 kg	0 ... 8,1 kg
Felső mérés határ a finom tartományban	–	–	–
Felbontás a finom tartományban	–	–	–
Ismétlőképesség (névleges terhelésnél)	sd 80 mg (2 kg)	80 mg (2 kg)	80 mg (5 kg)
Ismétlőképesség a finom tartományban (névleges terhelésnél)	sd –	–	–
Linearitási hiba	60 mg	60 mg	100 mg
Excentricitási hiba (teszt súly) ¹⁾	200 mg (2 kg)	200 mg (2 kg)	200 mg (5 kg)
Érzékenységi eltolódás (teszt súly)	240 mg (4 kg)	240 mg (6 kg)	600 mg (8 kg)
Érzékenységi hőmérsékleti drift ²⁾	0,0015%/°C	0,0015%/°C	0,0015%/°C
Érzékenységi stabilitás ³⁾	0,005%/a	0,005%/a	0,005%/a

Méretek				
Mérleg méretei (Szé × Mé × Ma)		195 × 367 × 96 mm	195 × 367 × 96 mm	195 × 367 × 96 mm
Mérőserpenyő méretei		190 × 223 mm (Szé × Mé)	190 × 223 mm (Szé × Mé)	190 × 223 mm (Szé × Mé)
Súlyok rutinteszthez				
OIML CarePac		#11123010	#11123011	#11123011
	Súlyok	2 000 g F2, 200 g F2	5 000 g F2, 200 g F2	5 000 g F2, 200 g F2
ASTM CarePac		#11123110	#11123111	#11123111
	Súlyok	2 000 g 4, 200 g 4	5 000 g 4, 200 g 4	5 000 g 4, 200 g 4

sd = Szórás

¹⁾ Az OIML R76 szabvány szerint ²⁾ A 10 ... 30 °C-os hőmérséklet-tartományban

³⁾ Az első üzembe helyezés után, bekapcsolt önbeszabályozó funkcióval (ProFACT vagy FACT)

Részletes információkat a CD-ROM lemezen lévő használati utasításban talál.

		XS10001S
Határértékek		
Maximális kapacitás		10,1 kg
Felbontás		100 mg
Táratartomány (min ... max)		0 ... 10,1 kg
Felső méréshatár a finom tartományban		–
Felbontás a finom tartományban		–
Ismétlőképesség (névleges terhelésnél)	sd	80 mg (5 kg)
Ismétlőképesség a finom tartományban (névleges terhelésnél)	sd	–
Linearitási hiba		100 mg
Excentricitási hiba (teszt súly) ¹⁾		300 mg (5 kg)
Érzékenységi eltolódás (teszt súly)		500 mg (10 kg)
Érzékenységi hőmérsékleti drift ²⁾		0,0015%/°C
Érzékenységi stabilitás ³⁾		0,005%/a
Méretek		
Mérleg méretei (Szé × Mé × Ma)		195 × 367 × 96 mm
Mérőserpenyő méretei		190 × 223 mm (Szé × Mé)
Súlyok rutinteszthez		
OIML súlyok		10 000 g F2, 500 g F2
ASTM súlyok		10 000 g 4, 500 g 4

sd = Szórás

¹⁾ Az OIML R76 szabvány szerint ²⁾ A 10 ... 30 °C-os hőmérséklet-tartományban

³⁾ Az első üzembe helyezés után, bekapcsolt önbeszabályozó funkcióval (ProFACT vagy FACT)

6.4.4 0,1 g pontosságú mérlegek, L platform

Részletes információkat a CD-ROM lemezen lévő használati utasításban talál.

		XS10001L	XS16001L	XS32001LDR
Határértékek				
Maximális kapacitás		10,1 kg	16,1 kg	32,1 kg
Felbontás		100 mg	100 mg	1 g
Táratartomány (min ... max)		0 ... 10,1 kg	0 ... 16,1 kg	0 ... 32,1 kg
Felső méréshatár a finom tartományban		–	–	6,4 kg
Felbontás a finom tartományban		–	–	100 mg
Ismétlőképesség (névleges terhelésnél)	sd	80 mg (5 kg)	80 mg (5 kg)	600 mg (10 kg)
Ismétlőképesség a finom tartományban (névleges terhelésnél)	sd	–	–	100 mg (6 kg)
Linearitási hiba		200 mg	200 mg	300 mg
Excentricitási hiba (teszt súly) ¹⁾		300 mg (5 kg)	300 mg (5 kg)	1 g (10 kg)

	XS10001L	XS16001L	XS32001LDR
Érzékenységi eltolódás (tesztsúly)	500 mg (10 kg)	800 mg (16 kg)	960 mg (32 kg)
Érzékenységi hőmérsékleti drift ²⁾	0,0015%/°C	0,0015%/°C	0,001%/°C
Érzékenységi stabilitás ³⁾	0,005%/a	0,005%/a	0,003%/a
Méretek			
Mérlég méretei (Szé × Mé × Ma)	360 × 404 × 131 mm	360 × 404 × 131 mm	360 × 404 × 131 mm
Mérőserpenyő méretei	280 × 360 mm (Szé × Mé)	280 × 360 mm (Szé × Mé)	280 × 360 mm (Szé × Mé)
Súlyok rutinteszthez			
OIML súlyok	10 000 g F2, 500 g F2	10 000 g F2, 500 g F2	20 000 g F2, 1 000 g F2
ASTM súlyok	10 000 g 4, 500 g 4	10 000 g 4, 500 g 4	20 000 g 4, 1 000 g 4

sd = Szórás

¹⁾ Az OIML R76 szabvány szerint ²⁾ A 10 ... 30 °C-os hőmérséklet-tartományban

³⁾ Az első üzembe helyezés után, bekapcsolt önbeszabályozó funkcióval (ProFACT vagy FACT)

Részletes információkat a CD-ROM lemezen lévő használati utasításban talál.

	XS32001L
Határértékek	
Maximális kapacitás	32,1 kg
Felbontás	100 mg
Táratartomány (min ... max)	0 ... 32,1 kg
Felső méréshatár a finom tartományban	–
Felbontás a finom tartományban	–
Isméltőképesség (névleges terhelésnél)	sd 80 mg (10 kg)
Isméltőképesség a finom tartományban (névleges terhelésnél)	sd –
Linearitási hiba	300 mg
Excentricitási hiba (tesztsúly) ¹⁾	300 mg (10 kg)
Érzékenységi eltolódás (tesztsúly)	960 mg (32 kg)
Érzékenységi hőmérsékleti drift ²⁾	0,001%/°C
Érzékenységi stabilitás ³⁾	0,003%/a
Méretek	
Mérlég méretei (Szé × Mé × Ma)	360 × 404 × 131 mm
Mérőserpenyő méretei	280 × 360 mm (Szé × Mé)
Súlyok rutinteszthez	
OIML súlyok	20 000 g F2, 1 000 g F2
ASTM súlyok	20 000 g 4, 1 000 g 4

sd = Szórás

¹⁾ Az OIML R76 szabvány szerint ²⁾ A 10 ... 30 °C-os hőmérséklet-tartományban

³⁾ Az első üzembe helyezés után, bekapcsolt önbeszabályozó funkcióval (ProFACT vagy FACT)

6.4.5 1 g pontosságú mérlegek, L platform

Részletes információkat a CD-ROM lemezen lévő használati utasításban talál.

	XS16000L	XS32000L
Határértékek		
Maximális kapacitás	16,1 kg	32,1 kg
Felbontás	1 g	1 g
Táratartomány (min ... max)	0 ... 16,1 kg	0 ... 32,1 kg
Felső méréshatár a finom tartományban	–	–
Felbontás a finom tartományban	–	–
Isméltőképesség (névleges terhelésnél)	sd 600 mg (5 kg)	600 mg (10 kg)

		XS16000L	XS32000L
Ismétlőképesség a finom tartományban (névleges terhelésnél)	sd	–	–
Linearitási hiba		600 mg	600 mg
Excentricitási hiba (teszt súly) ¹⁾		1 g (5 kg)	1 g (10 kg)
Érzékenységi eltolódás (teszt súly)		1,28 g (16 kg)	1,92 g (32 kg)
Érzékenységi hőmérsékleti drift ²⁾		0,0015%/°C	0,0015%/°C
Érzékenységi stabilitás ³⁾		0,005%/a	0,005%/a
Méretek			
Mérleg méretei (Szé × Mé × Ma)		360 × 404 × 131 mm	360 × 404 × 131 mm
Mérőserpenyő méretei		280 × 360 mm (Szé × Mé)	280 × 360 mm (Szé × Mé)
Súlyok rutinfeszítéshez			
OIML súlyok		10 000 g F2, 500 g F2	20 000 g F2, 1 000 g F2
ASTM súlyok		10 000 g 4, 500 g 4	20 000 g 4, 1 000 g 4

sd = Szórás

¹⁾ Az OIML R76 szabvány szerint

²⁾ A 10 ... 30 °C-os hőmérséklet-tartományban

³⁾ Az első üzembe helyezés után, bekapcsolt önbeszabályozó funkcióval (ProFACT vagy FACT)

GWP®

Good Weighing Practice™

GWP® is the global weighing standard, ensuring consistent accuracy of weighing processes, applicable to all equipment from any manufacturer. It helps to:

- Choose the appropriate balance or scale
- Calibrate and operate your weighing equipment with security
- Comply with quality and compliance standards in laboratory and manufacturing

 www.mt.com/GWP

www.mt.com/xs-precision

Further information

Mettler-Toledo AG, Laboratory Weighing

CH-8606 Greifensee, Switzerland

Tel. +41 (0)44 944 22 11

Fax +41 (0)44 944 30 60

www.mt.com

Subject to technical changes.

© Mettler-Toledo AG 03/2015

30251332A cs, hu



* 3 0 2 5 1 3 3 2 *